

Sëlva ncuei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SĚLVA GHERDĚINA

Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolkenstein - www.selva.eu - Bollettino del Comune di Selva di Val Gardena

POSTE ITALIANE SPA • Spedizione in a. p. • 70% • NE/BZ • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE / Periodico bimestrale - Editore: Comune di Selva di Val Gardena, 39048 Selva Gardena (BZ)

02/2020
Juni
ann XXII



Sëlva y l "Lockdown"
Emergēnza Covid-19

6



Turism da d'instà
Program jmendri

16



Gefahrenzonenplan
für Wolkenstein

18



**N cialé ora nuef
dl zēnter de Sëlva**

Rendering de coche l unirà a cialé ora l raion ntēur dl ieja.

L vèn laurà cun n gran slune

Sce n va chisc dis a spaz tl zènter de Sëlva - ntèur Chemun, scola y dlíeja - pona se spierden belau a udèi coche l vèn laurà y dantaldut ch'l gran busc sota dlíeja fej mprescion. Mbèn, canche n ie tl lèur de frabiché pona cèl pa ora dlonch scialdi feter, ma canche dut sarà finà y rumà via, pona ne se leorden suvènz nia plu de coche l fova.

Cun i lèures pra l **gran cantièr de chemun** ne n'àn chëst' ansciuda nia pudù mèter man apuntin coche l fova udù dant. La rejon cunescions duc, purmpò ie la mprejes sèn che lèura cun gran slune, nce per teni ite i termins dac dant.

I proietanc à fat avèi ultimamènter la **planificazion nu-eva** de coche la jirà inant cun i lèures; sce dut buta y sce l ne vèn nia a s'l dé vel sorpreja danterite pona sarà per Nadel 2020 dut tan che finà. Ma coche dit, dut ntèur messarla butè dassenn.

Ai prims de lugio vèniel metù man a fé l **tretuar dal stadio ca** nchin pra l hotel Gran Baita; chësc lèur sarà pona fina per la fin de lugio.

Ai 17 de lugio ti sauteran pona ite al tretuar che mèina dala streda Nives su nchin ntèur cèsa de chemun. Ntèur



Lèures pra l garasc "Chemun"

la Gran Santa Maria (15 de agost) saran sun la pert sota l hotel Astor. La **plaza de chemun** mienen de finé, for sce la buta, nchin ala fin de lugio. Ai prim de setèmber meteran man cun la pert ntèur dlíeja, scola y la butèiga Gardenacenter y nchin ala fin de setèmber ulessan ruvé via nchin calonia. Aldò dl proietant sarà l **tèt dl pavillon** su ntèur i prims de setèmber, ma ncont de chësc iel mo da coordiné i lèures danter la mpreja de costruzion Caronbau y l zumpradèur Aster.



Tl zènter de Sëlva iel al mumènt n gran sotsèura, ma bele te n doi mënc cialeràla ora scialdi autramènter.

Le delibere della Giunta

Amministrazione

Sono approvati i contributi a enti pubblici e soggetti privati per l'anno 2020.

Sono approvati il certificato di regolare esecuzione, nonché il rendiconto finale dei lavori di realizzazione di un nuovo ascensore nell'edificio comunale.

Il Comune di Selva di Val Gardena aderisce alla Convenzione quadro "Energy 2019 - fornitura di energia elettrica verde con i relativi servizi connessi", stipulata in data 27.02.2020 tra l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) e Alperia smart Services s.r.l per la fornitura di energia elettrica alla Provincia Autonoma di Bolzano e agli altri enti.

Sono approvate le variazioni alle previsioni attive e passive del bilancio 2020 - 2022 di competenza e di cassa.

È appaltato il servizio di gestione di microstruttura per la prima infanzia per i Comuni di S. Cristina e di Selva di Val Gardena per il periodo dal 01.07.2020 al 30.06.2023.

Sono utilizzate le risorse "Fondo di Solidarietà Alimentare" di euro 13.937,81 per mettere a disposizione buoni spesa utilizzabili per l'acquisto di generi alimentari ed altresì prodotti di prima necessità presso gli esercizi commerciali del territorio.



Lavori presso il garage Antares



Le gru dominano l'aspetto del paese ...

Urbanistica

Sono state approvate diverse permuta e compravendite di terreno comunale e di diritti di passaggio -nella località "Ciaslat".

Al signor Nocker Freddy sono alienate la p.f. 797/3 e la p.ed. 1879.

È sdemanializzata e classificata come patrimonio disponibile la p.f. 1153/3 del Garni Wolf.

A favore del signor Senoner Jonas viene costituito il diritto di superficie nel sottosuolo sulle pp.ff. 617/11 e 617/13, individuata dal tipo di frazionamento del Geom. Senoner Michael n. 3/2020 del 04.02.2020, approvato dall'Ufficio del Catasto di Chiusa in data 04.02.2020.

È approvato l'uso dei terreni della p.f. 146/1, occorrenti per la gestione del sentiero " Scuola media - Dorives ", la cui costruzione è stata approvata con determinazione del responsabile del servizio n. 171 del 24.11.2017.

Sono demanializzate la neo p.f. 1253 e la neo p.ed. 1880. Le medesime sono dichiarate bene pubblico ai sensi dell'art. 824 del Codice civile;

È approvato l'inserimento di un nuovo tracciato della pista da sci con una superficie di 4,78 ha al fine della realizzazione della nuova pista „Cir II" con impianto di innevamento - zona sciistica Danterceppies - Passo Gardena.

Il Comune di Selva di Val Gardena cede alla società Residencehotels S.p.a. il diritto di superficie nel sottosuolo

delle pp.ff. 650/60,650/61 e 1147/7 e la servitù di mantenere un accesso per accedere a piedi dalle pp.edd. 1072 e 1880. Inoltre acquista dalla società Residencehotels S.p.a. le pp.edd. 1880 e 1881, la p.f. 1253 e la servitù di accesso per una fascia di 2 m per effettuare opere di manutenzione sulle condutture presenti nel sottosuolo p.ed. 1072 a carico della p.ed.1072 e a favore della p.f.1147/3.

Alla società Garni Wolf di Frena Iulika sono alienati 85 mq della p.f. 940/5 (neo p.f. 940/36) – usi civici. nonché 51 mq della p.f. 1153/3 (neo p.f.1153/10).

È promossa la procedura di espropriazione del terreno costituente il tratto di marciapiede presso la Villa Carolina, in Str. Plan de Tieja.

È avviata la procedura d'esproprio di aree residue per la realizzazione di un marciapiede e per la posa di infrastrutture lungo la strada "Larciunëi".

Incarico delle ditte EUT Engineering S.r.l. e Studio di Ingegneria Bergmeister S.r.l. per la redazione della 2. perizia suppletiva e di variante per la realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio.

Lavori pubblici

È stato incaricato lo studio tecnico Pfeifer Partners GmbH per la progettazione, direzione lavori e lo coordinamento di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per la costruzione della tensostruttura della piazza comunale.

È approvata la variante al progetto per il risanamento di strade, marciapiedi e pavimentazioni lungo le strade comunali 2019 – 2021.



Sono affidati all'Ispettorato Forestale della Provincia autonoma di Bolzano, rispettivamente l'ufficio competente da esso incaricato, la progettazione e l'esecuzione di lavori di manutenzione ordinaria dei sentieri nel territorio comunale di Selva di Val Gardena, verso un corrispettivo di € 24.400,00;

Sono approvati il collaudo tecnico-amministrativo, nonché il rendiconto finale dei lavori di costruzione del nuovo ponte „La Sëlva“.

È approvato il progetto esecutivo per la costruzione di una copertura per la piazza per manifestazioni culturali.

È appaltata la costruzione di una copertura per la piazza per manifestazioni culturali.

Questioni legali

Il Comune di Selva di Val Gardena si costituisce in giudizio nei modi e termini di legge nel ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa avverso l'accoglimento con limitazioni della domanda di rilascio della licenza per la conduzione del "Garni Nèidia", presentato da Edelweiss S.n.c. di Mussner Giuseppe & Co.

Il Comune di Selva di Val Gardena si costituisce in giudizio nei modi e termini di legge nel ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per l'annullamento delle concessioni edilizie a favore del sig. Ivo Perathoner.

Il Comune di Selva di Val Gardena si costituisce in giudizio nei modi e termini di legge nel ricorso in appello al Consiglio di Stato con richiesta di misure cautelari e di definizione del giudizio in esito all'udienza cautelare per l'annullamento della sentenza n. 10/2020, resa dalla

Gemeindegebühren:

Termine verschoben

Aufgrund des Notstandes Covid19 werden die Zahlungsfristen für die Gemeindegebühren verlängert. So dürfen die Bürger die **Müll - und Wassergebühren** bis zum 30. September 2020 begleichen und die **Gemeindeimmobiliensteuer** (GIS) ist heuer in einer einzigen Rate zu bezahlen und zwar innerhalb 16. Dezember 2020.





Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Varie

È avviato il procedimento di consultazione di almeno tre operatori economici ai fini del successivo affidamento diretto per la manutenzione e la verifica degli impianti elettrici degli edifici comunali per gli anni 2020 – 2024.

Alla TIM S.p.A. viene concesso l'utilizzo di un minitubo nel tratto tra la Casa di Cultura di Selva e la Antenna "Sëurafrëina".

Dipendenti

Il signor Michele Farina è stato assunto in servizio a tempo determinato con il profilo professionale di vigile urbano ed anonario.

Alla signora Chiesa Sara è stato prorogato il contratto del rapporto di lavoro in servizio a tempo determinato con il profilo di assistente amministrativa a tempo pieno fino al 31.07.2020 e alle signore Lambacher Corinna e Moroder Deborah il contratto di lavoro è stato prorogato fino al 31.10.2020.



CALENDARIO RACCOLTA RIFIUTI - SAMMELKALENDER FÜR MÜLL - CALÈNDER DE ABINEDA DL REFUDAM 2020

	Lunedì Montag Lunesc	Martedì Dienstag Merdi	Mercoledì Mittwoch Mierculdi	Giovedì Donnerstag Juebia	Venerdì Freitag Venerdì	Sabato Samstag Sada
ALTA STAGIONE HOCHSAISON SAJON AUTA nchin/bis/fino 20.09.2020						
Rifiuti residui (esercizi) Restmüll (Betriebe) Refudam che resta (mprejes)	Rifiuti organici (esercizi) Biomüll (Betriebe) Refudam organich (mprejes)	Rifiuti organici (privati) Biomüll (Private) Refudam organich (privac)	Vetro (esercizi) Glas (Betriebe) Scipa (mprejes)			

* su prenotazione / Auf Vorbestellung / Apustan danora (esercizi / Betriebe / mprejes)

Il servizio di raccolta verrà effettuato normalmente in tutte le giornate festive ad esclusione delle domeniche.

Die Entleerungen erfolgen an allen Festtagen, außer am Sonntag.

L servisc de abineda vën fat ntan duc i dis de festa, ora dla dumënies.

EMERGÈNZA COVID-19

L virus che nes à fat jì ti jnodli...

L ie states enes patides chèles che on vivù te nosc luech de Sëlva ntan l'emergènza "Coronavirus"; ora de nia se ova dut fermà, la sajón da d'inviern fineda y duc messova sté a cèsa. Na situazion defin nueva per duc, ma sèn do plu de trèi mënsc de trica y de preocupazion semeiel che l piec sibe passà. Bel plan ruvons inò ite tla normalità dla vita da uni di, a chëla che fan usei, y n cëla cun otimismo de viers dl dauni. Purempò à chësta ntraunida lascià de gran pleies te nosta cumenanza y n sentirà mo cunseguenzes ti ani che vën. Ne fan nia anjeniei a vel da detel, deguni ne fova anjenia, y sèn possen propi di che l basta datrai zeche de puech, monce mé n virus tan pitl y nia da udèi, a bater sotsëura dut l sistem, duta la vita de n luech, de na region, de na nazione ntiera.

Ulon te chësc articul ji tres mpue i argumënc mpurtanc y nteressanc che à caraterisà nosta vita ntan i mënsc de merz, april y mei 2020 te nosc luech.

Hotspot "Sëlva"

L semea propi che la pandemia tlo te Südtirol sibe pìeda via danterauter da Sëlva, nce sce chësc ne savran bonamënter mei da di. Ma l fat che tlo da nëus fovel ala fin de fauré uni cunstatà n cajo de Coronavirus te na cësa che uspitova seniëures tudësc, desmostra che fan dessegur danter i prims a vester ruvei a cuntat cun l virus. Man man che passova i dis fovel pona for plu caji de ghesç che fova nfetei (tantosc che i ruvova a cësa) y nscila messova deplù patrons de cëses se mëter n carantena. Ma l fova nce persones dl luech che se metova ulentivamënter n carantena per ne vester nia n pricul per i autri. A mez merz pona l prim defont de Sëlva che à messù ti la dé vënta al virus y ti dis do iel stat mo truepiscimi caji de mort che à sprigulà su dut l luech. La zintilin ne finova plu de suné, dan rëjes ruvovel uni di leprò n'otra zedula cun l inuem de n defont o de na defonta. Tosc univel nce bele rujenà dl "hotspot" Sëlva y la ne n'è nia durà giut che nce tl rest de Gherdëina fovel for plu y plu amalei y danz nce morc; la statistiga dla persones mortes fej gran mprescion. A duc chëi che à perdù na persona ameda ulons te chësta ucajian ti fé la cundulianzes plu sentides.

Scolines y scoles stlutes

Ai 5 de merz vën stlutes la scolina y la scoles de Sëlva. I sculeies ne n'è plu deguna lezion y l mët man n sistem nuef de "lezione a distanza". Per duc, sculeies, maestri y genitori ie chësta situazion nueva na gran ndesfida. Do che l termin dla giaurida dla scoles ie pona uni spustà deplù iedesc, ie ruveda da Roma la nutizia che l ne pudova nia plu uni teni lezioms te scola per l ann scolastich 2019/2020.

N pënza bele al autonn speran che l nseniamënt posse inò uni fat cun presënza te scola. N aspieta ert de savèi ciunes che sarà la diretives. N muessa a duta la manieres cialé de slesiré la families da si gran mpënies de sustèni scolastich.



Degun muviment te Sëlva. Duc respetea la regules y resta a cësa.

La sajón da d'inviern fina via te n colp

Ai 11 de merz dà l president dla Jonta Provinziela ora l decret che la mprejes turistiche y i mplanc portamont muessa dsaré; l ie massa priculëus che l se abine ngrum de jënt te hotiei, sun i purtoies y ti mplanc portamont. La sajón da d'inviern fina via canche l ie mo n bel tēp y dantaldut na bela nëif.

#ieresteacësa

Duta la Talia vën detlareda "zona rossa", chël uel di che duc ie ublighei a sté a cësa. Ti luesc ne n'iel degun muviment, la situazion ie belau da film, scialdi ncherscëula. Chëi de Gherdëina ie da fundamënt y se tēn ala regules.

N ne pudova nia se muover da n chemun a l auter y mé cun na autodetlarazion fovel cunzedù de se spusté sce n ova da ji per lëur, nce a ji tl luech a cumpré ite o te farmacia.

Deguna atività sportiva, culturale y soziela!

Lum cuecena nce sambën per duta l'ativiteies dla lies sportives, cultureles y sozieles. L ie pruibì mëter a ji velch, se ancunté (nce mé per na senteda o per na proa), l ne n'ie nia cunsenti de fé cunzerc, giaturi na mostra o fé na partida ala codla. Proiec y scumenciadives, manifestazioms y evënc per l'ansciuda y nce per l'instà muessa uni dejidic.

Lies cultureles - bibliotech

Creatività nes vën nia tēuta, alincontra vëijen cie vivanda produtiva y poetica che se arleva te tēmps de lock-down. Cores, pitla grupes de ciantarins y musicontri se lascia audi tres youtube y i autri social media. Filmac porta tla cësa armunia de notes sibe de letieratura mujichela bele cunesciuda che nce scritta te chësc tēp.

I amanc dla letura liej te chisc mënsc dessegur mo deplù per se fé passé l tēp. La **biblioteches** de valeda urganisea l ser-

visc de purté n cësa i libri che n se mbincia de avèi, zeche che ie dassènn uni prijà. Oradechèl se festidieia na pitla grupa de umans de tò su stories da scutè su online „tecontenastoria“ nce per ti ji ncontra ala families, ala umans che muessa se tripé dut l di cun si mëndri. L ie scumenciadives che plej y che vën priejedes.

Scumenciadiva dla Lia "Sarëinn"

Ntan la fasa 1 dl'emergënza dl "Coronavirus" pudoven usservé na gran solidarietà te nosc luesc. Ujins jiva a cumpré ite per la persones amaledes y nce la lia "Sarëinn" à metù a ji spontaneamënter na scumenciadiva che fova de utl per trueps. La lia à metù a disposizion bons per na soma de 8.000 € per cumpré ite maiadives tla butëighes de nosta valeda. La grupa San Vinzënt de Urtijëi y la Caritas de S. Cristina y Sëlva cunesciova la situazion ti luesc y ova riesc dit de ulèi judé pea spartian ora chisc bons a chèi che ova debujën. Ala fin ie chisc bons deven-tei mo scialdi deplù de chèi che n ova udù dant, chësc de gra ala bona man di buteghieres che nen à mo scincà sëuraprò. La lia "Sarëinn" maneja ti trèi luesc de Gherdëina nce l servisc "Maië adum". Tlo possa duc i zitadins sëura 60 ani ji un n iede al'ena a maië tla "mensa" y se ancunté cun d'autra persones. Pervia dla regules ne possa chësc servisc mo nia uni metù a ji ma n spera che d'autonn possen inò pité la marënda a nosta jënt.

Tesc de imunità al "Covid-19".

Ala fin de mei ie pida via te Gherdëina na gran azion de test al "Coronavirus". Sun scumenciadiva di chemuns de Gherdëina n cunlaurazion cun l'Assessorat ala Sanità fova 3.000 zitadins nvièi a ji a se lascé fé l tampon y tò ora sanch per ejaminé co-che ie la imunità danter nosta populazion. Da di iel che n ne se ëssa nia aspietà na perzentuela plutosc auta de persones che ne n'á nia ulù fé l test.

Bons dl Chemun per ji a cumpré ite maiadives.

Per ti ji ncontra ala families cun n mënder davani à dat ora l Chemun de Sëlva bons per ji a cumpré ite maiadives. Te duta Gherdëina fovel da garat bons per de ndut 50.000 €; a Sëlva ti spitova ca. 14.000 €.

Dejenfetazion dl luech

Na azion spettaculera ie zënzaüter la dejenfetazion dl luech che ie unida fata ai 21 de autil cun la cunlaurazion di destudafuech de Sëlva. Cun n canon dala nëif metù sun n camion iel uni furnà tres l luech sprizan sostanzas aposta propi per dejenfeté, per toò y ji l virus che se ëssa sentà sëura nzaul.



*La creatività ne se à nia fermà ntan l "lockdown";
Sun la fotografia la pitura "Speranza" de Christian Stl Holzknacht.*

Veles de chemun - termin spustà

Te Südtirol fossel stat ai 3 de mei la veles de chemun per la proscima legislatura. L fova da udèi danora che n ne fossa nia stac boni de teni ite chësc termin y perchël an spustà chësta veles. La veles unirà fates bonamënter n dumènia ai 20 de setëmber; n chël di saràl nce n referendum costituzional.

Turism da d'instà

Sëlva ie n luech de turism drët renumà y perchël cëla duc mpue cun trica ai proscimi mënsch. L ne sarà segurdeno n instà sciche chël di ani passei, n messerà cunviver cun la regules scrites dant. Gran y truepa manifestazions sciche nce scumenciadives ne puderàn nia mèter a ji ma n ie tl lèur de se fé n pensier co urganisé d'autra manifestazions per schivé che l ruve adum na gran fola de jënt. La ulentà ie tlo y l ie nce n valguna de bona idées dan man. Mpurtant iel che la jënt cunlëure y che l seniëur che ruva te Sëlva ebe la mprescion che tlo iel jënt che se dà da fé y che se proa per si bënësté.

Ji a mëssa y funziions religëuses

Nce la dlíja à messù se adaté ala manovres ududes dant dal decret. Ntan la fasa 1 ne pudoven nià uni zebrà la santa mësses y nce per la supeltures fovel da teni ite la prescrizions sciorfes. Sce na familia ova perdù na persona univel fat na funzion sun curtina cun al mascim 10 persones; iust te tei mumënc canche la persones ëssa debujën de cunfort ne pudoven niancano ti sté daujin o fé la cundulianzes. Cun i 18 de mei à la dlíjes inò pudù giauri la rëjes; te nosta dlíja ne possa nia ite plu de 120 persones y se senté ju possen mé te uni segondo sestl, duc cun la mascherina sambën y dan ji ite iel da se dejenfeté la mans. I Sandis sciche Pasca nen n'án nia pudù zebré y la festa dla Prima Santa Cumenion ie unida spusteda ai 18 de utober.

Vita soziela

Man man che passa enes y mënsch se ntënden tan mpurtanta che ie la vita soziela. Nia plu pudèi ancunté jënt ora di cater mures de cësa, nia plu avèi n cuntat fisich coche possa vester se dé la man per n salut o n abrac ie damat rie da lauré ora a livel psichich per mëndri y granc. L ie na problematica nia da sotvaluté. Nia pudèi ji a cri jënt de tēmp che ie te cësa de paussa – che ne se rënd nianca no cont dl percie - desplej y fej sté ert. Nce nosc seniores che ne possa nia plu se ancunté te "Stua" ne aspieta l'ëura de avèi inò chësta liedëza. Per cri o ne lascé nia vester i cuntac an da l'autra pert pudù usservé zeche de positif: tres social media an dessegur cherdà su deplù, dà vita ala fantajia per uni sort de messajes n cont de fé ciauz, pastelné, cujiné. Propi l cujiné à davanià n cont de valor; defati à la butëighes dala bisaneles usservà che i vendova de n zaron plu farines, gherm y ueves no mé per fé pan n cësa, ma nce fueies per uni d'sort de pasta.

Dut se à ntardivà pervia dl "lockdown"

FRABICHÉ ALESIERÀ

Dumandes nchin ai 31 de agost 2020

La dumandes per cumpré **grunt per l fabriché alesierà** ie da dé ite nchin ala fin de agost. Cun la dumanda iel da de jù deplù nformazions sun l davani y l patrimonio de chiche damanda y ènghe di genitoresc. Sun la basa dla detlarazions dl davani per i ani 2019 y 2018 iel ènghe da se lascé fé danora tres n patronat la detlarazion EVEC. Per nia resiè de se arjumé l tiermul vèniel cunsià de se cruziè per tèmp y èura di papieresc, tenian ènghe cont che pervia dl Covid-19 pudèssa l'atività te vel ufize ji n pue a pe zot.

Chèsc ann uniral dat via l grunt tl **raion Anri**. Per un n damandant iel mo lerch tl terzo lot. Sce i se abina pona de sies, pudèssa i lèures per fabriché su la cèsa te chèsc lot bele mèter man d'ansciuda 2021.



Tl raion Anri uniral proscimamènter a s'l dé l terzo y cuarto lot dl frabiché alesierà; la mensa y l ciampinil unirà zarei ju.



Pra la fermada dla curieres "Ciampinoi" unirà fat su proscimamènter na pitla cialota per chèi che sènta su.

Tl **ultimo lot** iel mo lerch per sies families. Chèsc unissa tla luegia ulache ie mo sèn la vedla mensa y l ciampinil da suiè l leniam y che unirà zarei ju n auter ann.

NA FERMEDA NUEVA DALA CURIERES

Pra la furnadoia "Ciampinoi"

La fermades dala curieres muessa vester funzioneles, teni ora la strapazes dl tèmp y dla nuzeda, vester saurides da manteni y passené esteticamènter tl raion. Da si cialé ora dèssela ènghe vester ntuitiva per si funzion y per l urientamènt di chiche va cun la curiera.

Do se avèi cialà ncantèur y lascià studiè deplù propo-
stes da doi proietanc, à l architè Rudi Perathoner de Sèlva laurà ora na sort de prototip, che unirà metuda su mo dan l instà pra la fermada dalla curieres dan l mplant portamont de Ciampinèi.

L se trata n pue de na proa per udèi sce la fej l fat y sce la plej. Do y do puderan baraté ora la cialotes pra la stazion, scumencian da ulache les mancia y pra chèles plu melciafièdes.

Tla cialota iel udù dant ènghe n pitl monitor per dé duta la nformazions di orars dla curieres y de autri servijes publics. N possa pona dé tres ènghe comunicazions de publica uteltà y, sce n uel, nce retlam. A chèla maniera toma demez uni auter avis, zedules, tofles y placac.



Edilizia abitativa agevolata: domande entro il 31.08.2020

Prossimamente verranno formate le graduatorie per l'assegnazione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata. Le rispettive richieste di assegnazione dovranno essere inoltrate al Comune di Selva di Val Gardena, ufficio patrimonio, entro il termine del **31.08.2020 ore 12:00**. Occorre pertanto rivolgersi preliminarmente a un soggetto abilitato (patronato, sindacato, ...) per compilare tale dichiarazione per tutti i membri del nucleo familiare. I moduli per le domande possono essere ritirati presso l'ufficio tecnico del Comune; per ulteriori informazioni è a disposizione la funzionaria responsabile Marion Perathoner (tel. 0471 772154).

TRETUAR TA COSTA.

Co stala pa cun i lëures?

Mpue da muië ie che l lëures pra l tretuar ta Costa sun la streda statela 242 ie restei fermes defin ntan chësta ansciuda y che ne n'à nia pudù se nuzé de chësc mumënt cun feter degun trafich de viers di jëufs.

D'autonn foven piëi via drët aldò dl program, nchin che ie sautà ora n problem cun la cundota dla lectrisc de media tenscion dla Edyna, che fossa stat miec mèter sota tiera y nia mé tacheda sotsù pra tretuar.

N pez alalongia àn prihtenà per chiche muessa paië la spëises sëuraprò, nchin che l'Edyna se à sëurantëut la spëisa. Davia che ënghe ëi muessa damandé preventifs y muessa teni ite mpue de burocrazia, se à dut destrà ora plu de chël che n se aspitova. N spera sën bën che i lëures posse mèter man a var plën riesc de setëmber per i finé per la sajón da d'inviern.

GARASC PRA CHEMUN

Mo 2 lueges da pudëi cumpré

Do che n cumpradëur ne n'ie nia plu nteressà iel sën mo doi lueges dai auti da garat. Chiche ëssa nteres, y sce si cësa ie tl cërtil udù dant ntëur garasc, possa fé dumanda de cumpré. L priesc ie de 58.000 € per luegia (iva da mèter mo leprò). A cërta cundizions iel puscibl se damandé l bonus fischel dl 50%, te rates de 10 ani. Sce i lëures va do program puderan se nuzé dl garasc nuef cun l scumenciamënt dla sajón da d'inviern. Nchin ntlëuta saral da paië l priesc y fé l cuntrat pra n notar.



L ie mo da garat doi lueges tl garasc nuef "Chemun".



L troi che mëina ora La Sëlva unirà slargià

CUNTREDA

Lëns sturcei, troies stluc

Cun la gran nevera che ie unida ala fin dl ann passà, ai 13 de nuvëmber 2019 plu avisa, iel stat truep lëns che ie unic sturcei dal gran pëis dla nëif. La cunsequenzes àn pona permò pudù cunstaté sën d'ansciuda y la situazion ie ncherscëula. Ngrum de lëns ie tumei sëura troi ite y nscila à la Forestela abù n gran lëur a taië ora y mené demez l leniam. I troies che ie unic tucheï dai lëns y n pert nce revinei fova l troi che mëina sun Curveies, l troi che va ora La Sëlva, pona n valguna pertes dl troi "Ntëur Sëlva", l troi Sai Uedli y mo d'autri. Mpurtant iel nce a se desgatië da chisc gran lenions dan che l chëifer mète man si lëur fajan n gran dann.

Dantaldut l **troi ora La Sëlva** ie scialdi melciafià, l ie uni batù ntoc da lëns y tei ravisons che ie tumei ca che à revinà l troi y rot la sief. Sun na tela àn tëut la dezijion dl cumedé su dut cant, l unirà nce slargià a na maniera che l sibe plu comot da ji a pe. L troi resterà ntant dsarà nchin ala fin de lugio.



Eine spektakuläre Hängebrücke

In Südtirol plant man seit Jahren ein weitläufiges Radwegenetz durch das ganze Land und dabei sind die Bezirksgemeinschaften beauftragt worden, in den jeweiligen betroffenen Gemeinden einen Radweg zu projektieren. Durch das Grödnertal soll der **Radweg „Rodaval“** von Pontives bis nach Wolkenstein führen. Um die Realisierung zu beschleunigen, haben sich die jeweiligen Gemeinden an der Ausführung beteiligt und in den letzten Jahren sind somit bereits mehrere Bau-lose geplant und zum Teil auch errichtet worden.

wird das Radwegenetz insgesamt sicherer und verringert das Verkehrsaufkommen von Fahrrädern auf den Hauptstraßen. Der bestehende Weg, welcher sich auf der Südseite befindet, verbindet dann die Ortschaften „Ruacia“ und „La Poza“.

Die Steigung des neuen Radwegabschnitts beträgt durchschnittlich 6%, während die Brücke eine mittlere Steigung von 4% aufweist. Die Brücke wird mit Inoxseile sowie mit Blechverkleidung und Geländersteher aus



Könnte das Highlight der "Rodaval" werden: die 85 Meter lange Hängebrücke.

"Rodaval" im Abschnitt „Larjac - Ruacia“

Die Gemeinde Wolkenstein beabsichtigt nun die Realisierung des 6. Bauloses voranzutreiben; dabei handelt es sich um den Abschnitt „Larjac - Ruacia“. Das Studio Pfeifer Partners hat auf Anfrage der Gemeinde ein Projekt vorgelegt, welches unter anderem auch ein architektonisches Merkmal aufweist, man könnte es auch "Eyecatcher" nennen. Demnach soll eine **85 Meter lange Hängebrücke** die Radfahrer (und auch Fußgänger) in schwindelnder Höhe von der bestehenden Promenade auf die gegenüberliegende Seite bringen. Es sind deswegen drei getrennte Phasen vorgesehen: zuerst wird der untere Wanderweg auf einem Abschnitt von ca. 800 m Länge asphaltiert (zur Zeit ist dies eine Schotterstraße), dann soll die Verbindungsstrecke zwischen dem Wanderweg und der neuen Brücke mit einer Länge von ca. 170 m realisiert werden und zuletzt wird dann die neue und etwas **spektakuläre Brücke** errichtet. Durch den Bau dieses Rad- und Fußgängerweges

Cortenstahl realisiert. Besondere Aufmerksamkeit wird auf das Gesamtkonzept gelegt, welches keine Verlegung der bestehenden Strecken vorsieht, sondern sogar im Gegenteil den bestehenden Abschnitten folgt. Auch bei der Integration der neuen Brücke in die Umgebung ist auf eine harmonische und optimale Einfügung in die Natur geachtet worden: die Auswahl der Brückenart begrenzt deutlich die Auswirkungen auf die Natur. Eine eingehende Analyse hat zur Entscheidung geführt, die Pylone nicht in die Nähe der Auflager zu positionieren, sondern weiter bergseitig, dadurch konnte die Stützhöhe reduziert werden; dadurch sind diese von der Hauptstrasse aus nicht deutlich ersichtlich.

Die **Summe der Bauarbeiten** beträgt 1.835.691,20 € inkl. Kosten für die Sicherheit zuzüglich Gelder zur Verfügung der Verwaltung für einen Gesamtbetrag von 2.424.983,26 €. Die Arbeiten werden von der Bezirksgemeinschaft ausgeschrieben, welche auch die Finanzierung beim Land beantragen wird.

“La Cësa di Pitli” à giauri la portes

Ai 3 de juni à la “**Cësa di Pitli**” inò pudù giauri la portes do zirca trèi mēsc che les fova stlutes. La provinza de Bulsan ova dat ora n decret che cunzedova la giaurida de chësta strutures per i mēndri davia che l fova trüep genitores che ova problems cun l'assistēza, dantaldut per rejons de lëur. Ntan l ultimo mēsc ie l lëur stat grant y l'assistētes à messù se anjeniē ca cun n prugram pedagogich nuef y se dé ju cun protochoi per garanti la segurēza. Tla **sezion de Sëlva** (che ie metuda ju te scolina) àn messù tò ora dut ciche ie aredà cun stof per schivē l se tachē dl virus y metan ite n valguna mēises per garanti la destanzas danter i pitli. Daduman canche i ruva te struttura ti vèniel muserà la fiëura y pona iel nce uni cumprà juesc nuevs. Set pitli mutons vèn tla “**Kita**” de Sëlva, davia che si genitoresc lëura y nscila ài rejon de pudēi se nuzé de chësc servisc. Cun i mutons àn messù fé doi grupes, for per teni ite la normes ududes dant, se nuzan mo sèuraprò de n local te scolina.



“L Pavël” jola inò d'instà

Nce chëst ann vèniel coche da tradizion te Gherdèina metù a ji l instà per i pitli, la **scumenciadiva “L Pavël”**. Pità vèniel ativateies per mutons y mutans danter i cater y i undesc ani, ma chëst ann iel sambèn vel mudazion sun l program. Nce la urganisadëures dl “Pavël” à messù se adaté ala normes nueves per garanti la segurēza, dantaldut chëla di pitli. La iscrizions fova perdrèt bele stlutes ju y l fova lerch per 70 mutons y mutans, ma per-



L VKE pieta nce ntan chësc instà la scumenciadiva “L Pavël”

via dla pandemia Covid-19 àn messù anulé la iscrizions. Ai prins de juni foven pona sfurzei a mandé ora da nuef i formulars de iscrizion y l sarà sambèn vel mudazion.

L “Pavël” unirà chëst ann metù a ji te **scola mesana de Selva**; chësta struttura buta davia che l ie na gran cumpèida de tlasses y nscila iel plu sauri a fé deplù grupes. Chësta grupes resta pona adum per duta l'ena y se nuzerà nce mé de un y for l medemo bani. N'au-tra mudazion ie nce chëla che i **orars ie unic scurtei** y nscila unirà fat damat cun i mutons y la mutans mé plu danmesdi dala **7.30 nchin ala 12.30**. L sarà sies enes y l servisc pea via **ai 6 de lugio y va inant nchin ai 21 de agost**. La tematches che fova ududes dant ena per ena ie unides sfriedes ora y l'assistētes ie tl lëur de lauré ora cun gran pascion y dedizion n prugram nuef per pitè mumēnc de devertimēt a duc i mutons. Scebèn che l orar ie uni scurtà y cun duta la mesures de segurēza che va debujēn, iel mpo gran nteres per chësta scumenciadiva da d'instà.

BIKE-WEEK - Mparé a furné la roda

Nce l furné cun la roda muessa uni mparà. Mutons danter i 6 y 11 ani à de lugio la puscibltà de fé pea pra n **curs technich cun esperc dl mountainbike**. N se anconta ai 6 y 7 y pona mo ai 9 y ai 10 de lugio te Val. La iscrizions possen fé mandan na nutizia Whatsapp al numer **333 6168855 nchin ai 25 de juni**.

Alcune variazioni al bilancio 2020

Seduta del Consiglio comunale
del 14.05.2020

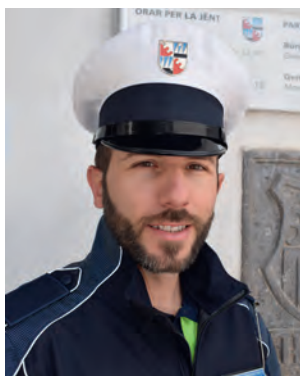
L'emergenza **Coronavirus** ha notevolmente ridotto anche l'attività del Consiglio comunale, la cui attività non può prescindere da particolari garanzie di partecipazione, trasparenza e pubblicità, difficilmente conciliabili con le stringenti cautele per evitare il contagio. Dopo oltre due mesi, il Consiglio comunale si è nuovamente riunito per trattare argomenti non ulteriormente rinviabili. Per garantire tutti i protocolli di sicurezza previsti, la seduta si è tenuta senza pubblico, rispettando la distanza interpersonale di 2 metri tra i consiglieri.

È stato esaminato ed approvato il **rendiconto di gestione dell'esercizio finanziario per l'anno 2019**. La relazione del revisore dei conti dott. Manuel Bernardi certifica che sono rispettati gli equilibri e gli indicatori di bilancio. L'esercizio si chiude con un avanzo d'amministrazione di 4.012.303,87 Euro.

È stato poi approvato il bilancio d'esercizio 2019 della società **"Pranives s.r.l."**, che si chiude con un utile di 2.637,00 Euro.

N polizai nuef te Chemun

Cun i prims de juni 2020 à **Michele Farina** metù man si servisc da polizai de chemun te nusc luech. Giutalongia univel bele cri per nusc chemun n terzo polizai che èssa dat na man ai autri doi polizaies de chemun pra duc i lèures ntèur la mubltà y a mèter a jì i servijes. Michele à 37 ani, vèn dala Basilicata ma à nce vivù ti Paejes Tudësc y ie sèn maridà te Sëlva. A d'èl ti mbincions dut l bon cun si lèur nuef y che l ebe truepa sodesfaziuns.



Per la **zona Isgla** il Comune ha fatto elaborare uno studio di fattibilità per la **realizzazione di un parcheggio interrato** per risolvere il problema dei parcheggi della zona e, in particolare, del centro tennis coperto. Sulla base di tale studio, un soggetto privato avrebbe realizzato una parte di garage per sopperire al fabbisogno di parcheggi per il proprio esercizio. In merito al progetto sono stati sollevati alcuni dubbi sulla funzionalità e sull'impatto paesaggistico del percorso sciistico sopra terra. Messa a votazione, la proposta non ha ottenuto la maggioranza richiesta ed è quindi stata respinta.

È stata approvata la 2. nota di rettifica al documento unico di programmazione (DUP) 2020-2022.

È stata ratificata la deliberazione d'urgenza della Giunta comunale n. 65 di data 14.04.2020 relativa alla **seconda variazione di bilancio** per prevedere stanziamenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica. Con la **terza e quarta variazione di bilancio** sono stati integrati gli stanziamenti per completare alcune opere pubbliche in corso e per assestare le previsioni di entrata e di spesa.

È stata riconosciuta la legittimità dei debiti fuori bilancio per spese per liti connessi a 2 sentenze di soccombenza del Comune.

Con una deliberazione d'indirizzo il Consiglio si è impegnato a sostenere e **promuovere iniziative per un Comune a misura di famiglia**.

Infine sono state approvate le **misure urgenti** e temporanee connesse all'emergenza Covid-19.

Newsletter dl Chemun de Sëlva

Per giapé nformaziuns de utl y per unì nformei sun scu-menciadives dl Chemun de Sëlva possen nce se abuné ala „newsletter“ dl Chemun, scrijan ora l formular digitel sun l sit internet www.selva.eu.

Stradon da Tluses ite: dsarà per ressané n tunel

Ala fin de mei à metù man l ressanamënt dl **tunel de Laion** (95 metri); i lëures jirà inant nchin ala fin de lugo 2020. I tuniei sun l stradon de Gherdëina, stradon che ie uni fat danter l 1968 l 1970 - ie bele mpue inant ti ani. Ti mënc d'invier se furmoel suvënz plates de dla-cia periculëuses y per garanti la segurëza y per n bon cunliamënt danter Gherdëina y Laion cun la Val d'Isarch y l'autostreda A22 ie na modernisazion dl tunel perchël de gran mpurtanza sibe per i lauranc y sculeies y sambën nce per l turism.

L tunel unirà **renfurzà da nuef te si struttura** tres inie-zions che mplenësc i uec danter l tunel y l terac, cume-dures di danns prinzipei, mbruciamënc y la realisazion de na curidura struturela armada sciche nce la mper-meabilisazion dedite dl revëut, la drenaja y la desvieda dl'eghes coche nce la sostituzion dla iluminazion. L cu-stimënt ie de ndut de 1,3 milions de euro.

Wochenmarkt in Wolkenstein Jeden Donnerstag

In Wolkenstein findet schon seit vielen Jahren, an den **Donnerstagen vom 18. Juni bis zum 17. September**, der Wochenmarkt statt. Auch heuer wird dieser (wie bereits voriges Jahr) auf dem **Platz vor dem Kulturhaus** seinen Standort haben. Auch hier gelten die üblichen Vorsichtsmaßnahmen: Abstand halten und Mundschutz.



E-Bike: Stazions nueves da ciarië

Ntan chëst'ansciuda iel uni posizionà te doi lueges dl luech **stazions da ciarië la roda a lectrisc**. Una ie pra la Cësa de Cultura, avisa do l Ufize dla posta (tlo iel 2 po-stazions) y l'autra ie pra l stadio Pranives (4 postazions). Ciarië la rodes possen tlo debant, l sël che n muessa fé ie se registré descian ju na app o cun na cherta ban-comat o tessera sanitera. L cabl muessa uni un avëi pea; Cun la app possen pona - ntan che n ie n viac - cialé ulache l ie stazions da ciarië y sce l ie nce lerch. Sauri iel nce che tlo àn l mesum de ciarië nce l fonin o n aparat da fé fotografies.

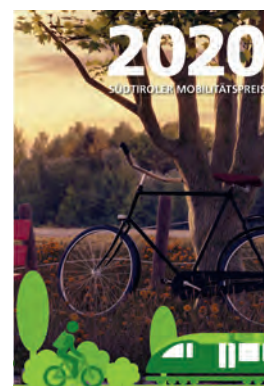


La stazion da ciarië la rodes a lectrisc pra Cësa de Cultura.

Mobilitätspreis 2020

Einschreibungen bis 31. Juli 2020

Jährlich wird der **Südtiroler Mobilitätspreis** vergeben um herausragende Mobilitätsprojekte im Land auszuzeichnen. Die Bewerbungen für **die Ausgabe 2020** sind offiziell wieder geöffnet! Interessierte können sich bewerben indem Sie das entsprechende Formular und Reglement auf der Seite „Information und Bewerbung für den Südtiroler Mobilitätspreis“ herunterladen und das ausgefüllte Formular **bis 31. Juli 2020** an greenmobility@sta.bz.it senden. Mitmachen und bewerben können sich alle öffentlichen Körperschaften, Vereine, Organisationen und Betriebe. Die **Sieger** des Südtiroler Mobilitätspreises erhalten Geldpreise.





ENTSCHEIDE DES BÜRGERMEISTERS

Bei dieser Auflistung werden nur die Entscheide mit einer Summe über 250 Euro berücksichtigt.

Vieider Ingenieur GmbH: € 14.429,97 für die technische Unterstützung des EVV in der Planungs-, Ausschreibungs- und Ausführungsphase bzgl. des neuen Zeltdaches über dem Gemeindeplatz;

Geoland GmbH: € 48.482,43 für Schrägbohrung mit Verlegung eines Drainagerohres in der Örtlichkeit Daunëi;

Multiservice GmbH: € 42.822,00 für die Reinigung des Rathauses. Erneuerung des Auftrag für 13 Monate;

Aquatherm GmbH: 4.598,00 € für verschiedene Materialien für die ordentliche Instandhaltung der Trinkwasserleitungen;

Athesia Buch GmbH: 1.916,49 € für die Lieferung von Büchern in deutscher Sprache;

Auroport GmbH: 552,51 € für die Reparatur eines Gitters bei der Baustelle;

Chiocchetti Luigi GmbH: 1.210,48 € für Sammlung, Transport und Entsorgung von Kies, 507,52 € für die Sammlung von Blumen (2019); 851,92 € für die Entsorgung von Müll im Recyclinghof Pontives;

Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: 758,16 € für die Sammlung und den Abtransport von Biomüll (Nov-Dez. 2019);

CSB f.lli Straudi AG: 899,00 € für die Lieferung eines Pelletsofen für die Carabinieri Kaserne;

De Biasio G. & Mahlnecht Ivan Ohg: 922,69 € für Malerarbeiten nach einem Wasserschaden im Haus "Taiadices"; dieser Betrag wird von der Versicherung rückerstattet;

EcolCenter AG: 1.019,92 € für die Analyse des Trinkwassers im Jahre 2019;

Ela GmbH: 1.803,77 € für die Anbringung von Lichtkörpern und Kabelverlegung bzgl. der Umstrukturierung der sanitären Anlagen im Kindergarten sowie 529,24 € für verschiedene

Arbeiten bei der Trinkwasserleitung und den Reservoirs;

Eolo AG: 461,67 € für die Deaktivierung der Linie ADSL;

Fallaha Abdulnasir: 273,96 € für die Reparatur einer Pumpe in der Küche des Kindergartens;

Gestione Impianti Sportivi GmbH 312,32 € für Schwimmkurse für die Grundschüler;

Hell Profitechnik GmbH: 656,43 € für die Lieferung verschiedener Materialien für die Kehrmaschine Swingo, 1.039,48 €; für Schürfleisten der Kehrmaschine Schmidt, 280,60 € für Schürfleisten für das Fahrzeug Unimog und 1.529,06 € für Schürfleisten des Schneepfluges;

Il Sole 24 Ore AG: 359,00 € für das Abonnement 2019/2020;

Ilec KG: 183,00 € für die Verifizierung von 3 Defibrillatoren - Jahr 2019;

Intercom - Dr. Leitner GmbH: 276,99 € für die Lieferung von Rückspiegeln für Ladog und 1.828,78 € für den Austausch der Kupplung der Schneefräse Westa;

Istitut Ladin "Micurá de Rû": 350,00 € für den Ankauf von 10 Exemplaren "Gramatica Ladin Gherdëina" für die Gemeindebüros;

KGN GmbH: 1.152,90 € für die Lieferung von 9 Deckel für die Mülltonne "Pulsar", 1.748,20 € für eine Batterie, Haken, Schloss und elektronische Karte für die Müllsammelstellen, 3.042,01 € für andere Schrottrückstände;

Kone AG: 364,78 € + 364,78 € für die Instandhaltung der Aufzüge;

Malbo Ohg: 1.230,46 € für die Lieferung von Bricolage und Spielwaren für den Kindergarten;

Mateo Senoner GmbH: 810,08 € für die Instandhaltung der Heizanlage in der Grund- und Mittelschule;

Mott Segnaletica Stradale Ohg: 750,84 € für eine dringende Anbringung von Strassenbeschilderungen nach einem Unfall;

MP Office KG: 318,13 € für die Lieferung eines zusätzlichen Registers für die Heirats- und Standesamtsurkunden;

Open Software GmbH: 524,50 € als Vorschuss für Stempelmarken für den Dienst Polcity - September 2019;;

Pedacta GmbH: 716,79 € für die Lieferung von didaktischem Material für die Bibliothek;

Pewag Italia GmbH: 982,71 € für Schneeketten für das Fahrzeug Unimog;

Pfiff Toys GmbH: 309,93 € für die Tonies Toniebox und verschiedene Geschichten für die Bibliothek;

Platter KG: 1.208,07 € für verschiedene Gärtnerarbeiten im Friedhof;

Autoservice Ploner Manfred: 1.261,10 € für eine dringliche Reparatur von Fahrzeugen, 1.422,09 € für die Instandhaltung des Fahrzeuges Fiat Panda der Gemeindepolizei und 1.519,80 € für die Instandhaltung des Fahrzeuges Nissan Cabstar;

Prinoth Alessandro: 1.140,70 € für einen Modellentwurf für die neue Bushaltestelle "Ciampinoi";

Sanin GmbH: 401,38 € für verschiedene Straßenschilder;

Sarteur GmbH: 480,00 € für einen Teppich im Mehrzweckaus "Karl Unterkircher";

Senoner Rudolf: 799,17 € für die Lieferung von zwei Schiebewagen für die Mittelschule;

Serima KG: 394,67 € für ein Schild beim Informationspavillon "Ghetun";

Siav AG: 841,80 € für verschiedene Instandhaltungsarbeiten am Dokumentenverwaltungsprogramm Archiflow;

Sidera BZ GmbH: 1.123,30 € für die Lieferung eines Nadeldruckers für das Meldeamt;

Tecnopenta GmbH: 319,64 € für die Erhebung von Daten an der hydrometrischen Station im Jahr 2019;

Tessitura Gelmi: 1.827,56 € für die Lieferung eines 200 Mt banners für die Umzäunung der Baustelle beim neuen Parkhaus;

Toni GmbH: 1.795,11 € für Planierungsarbeiten bei der Ablagerungsstelle "Busc dal'ega"

Typak GmbH: 414,80 € für vorgestanzte Kartenblätter für den Kindergarten;

Unimatica AG: 276,45 € für die Dienstleistung Unimoney und Unistorage für Buchhaltung in der Zeit Juli-September 2019;

Union Generela di Ladins dla Dolomites: 640,50 € für Stellengesuche in der "La Usc di Ladins";

Vinaholz Ohg: 1.317,60 € für die Anbringung ein Türgriffes bei der Eingangstür in der Mittelschule;

Technische Beauftragungen für den Bau der Bushaltestelle "Ciampinoi";

RP Architects GmbH: 3.298,88 € für die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes;

Ing. Francesca Bigagli: 3.536,00 € für Ausarbeitung des statischen Projektes und des Sicherheitsplanes;

Ing. Simon Mussner: 507,51 € für die Statische Kollaudierung der Bushaltestelle.

Var Group AG: € 14.764,44; für die Lieferung von Personal Computer, Bildschirmen sowie Office Lizenzen für die Gemeindebüros;

Leitner Electro GmbH: € 9.339,60 für eine Blitzschutzanlage für die anliegenden Gebäude der unterirdischen Garage "Rathaus";

Electro Radio Walter: € 9.516,00 für die Lieferung und Montage eines Projektors mit Zubehör für die "Pitla Sala" im Kulturhaus;

Südtirolgas AG: 12.857,52 € für den Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Vergabe der Arbeiten für die Verlegung des Naturgasnetzes;

Carron Bau GmbH: € 284.802,86 + Mwst: Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Ermächtigung zur Weitervergabe der Stahlbetonarbeiten;

Schweigkofler GmbH: 13.876,10 € für die Baumeisterarbeiten und **Aster GmbH:** 13.394,35 € für die Zimmermannsarbeiten der Bushaltestelle "Ciampinoi";

Studio di ingegneria Eut: 10.911,68 € für die Eintragung eines öffentlichen Parkplatzes für PKW/Camper auf Plan de Gralba: Auftrag für die Ausarbeitung der Unterlagen zur Abänderung des Gemeindebauleitplanes;

Disgaggi Brenta Ohg: 3.474,56 € für die Inspektion und Instandhaltung der Sicherheitsschutznetze im Gemeindegebiet im Jahr 2020;

Aichner Richard GmbH: 33.819,55 € für die Sanierung der Mauer und Sichermachung des Gehsteiges im Bereich SS.242 – Str. Dorives;

Hofer Group GmbH: 20.511,20 € für die Lieferung und Montage der Freiflächenheizung für die Rampe der neuen Garageneinfahrt;

Pfeifer Partners GmbH: Euro 2.442,44 für die Anpassung des Bauleitplanes im Bereich der neuen Garageneinfahrt „Rathaus“, sowie entlang der Nivesstraße im Bereich der Schule;

Chiocchetti Luigi GmbH: 16.960,00 € + MwSt.für die Sammlung von Karton in der Fraktion "Plan de Gralba" in den Jahren 2020-2023;

Azolver Italia GmbH: 2.000,00 € als Einzahlung eines Fonds für die Frankiersmaschine – Jahr 2020;

Cristoforetti AG: 2.242,02 € für Treibstoff für den Bauhof;

Frauto GmbH: 5.490,00 € für 3.000 Schutzmasken (COVID-19);

ART Tech GmbH: € 22.448,00 für die Lieferung und Montage eines LED - Großbildschirmes für das Informationspavillon "Ghetun";

Natur & Natur: € 36.600,00 für Pflegearbeiten an den Park- und Grünanlagen der Gemeinde;

Geom. Walter Theil: 25.369,66 € für die Durchführung von technischen Arbeiten und Erstellung von grundbuchfähigen Dokumenten beim Bau der Garage "Rathaus";

Aquatherm GmbH: 9.814,74 € für die Lieferung und Verlegung einer Inox-Beckenverkleidung für das Druckausgleichsbecken "Ciablon";

Oberrauch & Haller Ingegneri GmbH: 4.889,45 € für die Neugestaltung der Straße Nives;

Mussner Giuseppe: € 35.189,00 für Mäharbeiten von Erholungsgebieten, Böschungen und Rainen im Jahr 2020;

Telmekom GmbH: 6.910,08; € für die Vernetzung mittels Glasfaser der gemeindeeigenen Infrastrukturen und Führung des Dienstes der dazugehörigen Telefonlinien und Datenübermittlung;

Notarstudio Crepez-Lanzi: 728,00 € für Notarspesen beim Tausch von Gemeindegrund Rizzardi Rossignani Giovanni Maria Pio;

Ferrari Matthias: 3.045,12 € für die Projektierung einer Info-Stelle der alten Grödner Eisenbahn in Plan;

Plan Team GmbH: 3.447,75 € für das Ausführungsprojektes der energetischen Sanierung des Gemeindehauses.

Defileada de "Ferragosto" te Sëlva.
Na tel gran cumpèida de jënt ne
puderan chësc instà segurdeno
udëi tl zënter de Sëlva ...

TURISM

Co fé turism ntan l instà 2020?



Canche a mez merz iel uni comunicà l „lockdown“, che la sajón da inviern dëssa te n colp vester fineda y che hotiei, mplanç portamont y uni altra atività messova dsaré pona ne se mpensova bën deguni che chësta situazion se ësse purtà tan inant che mënc do unissel metù n discusion sce l vën a s'l dé na sajón turistica da instà regulerà. La direzion y cunsëi dla **Lia per l Turism de Sëlva** pënza de regula bele giut danora coche cialerà ora la proscima sajón, cie sort de manifestazions o d'otra ativiteies che n ulerà mèter a ji y nsci inant. L ghest che vën d'inviern te Sëlva, vën dantaldut per ji cun i schi; i dis ie curc y ënghe da sèira ne va l seniëur nia drë ora de si struttura che l uspitea. Scialdi autramënter iel per **nosc ghesç da d'instà**; chisc se damanda deplù y nscila ti vëniel per solit pità ntan i mënc ciauc de majera manifestazions ntan l di y pona ruvel dassëira mo leprò mo na gran ufierta de ntratenimënt tl zënter dl luech.

Chëst ann iela danz mpue autramënter y ne savon nia avisa coche la sajón se sviluperà n cont de pernutamënc. L ie truepa restrizions pervia dla pandemia che nes permët atualmënter nia de mèter a ji manifestazions ulache l vën adurvà na lizënza y che vëija dant deplù persones che ruva adum. La majera manifestazions sciche p.ej. la "Hero", l "Saslonch Half Marathon" o l "Bike Day" ie per segurëza bel da n pez unides sburdledes a n auter ann. La regules scrites dant dala Jonta provinziela vel atualmënter nchin ai 31 de lugio y nchin ntlëuta saràl pruibì de urganisé d'uni sort de manifestazions ulache l se abina truepa jënt, ma chësta urdinanza possa nce mo se mudé.



La scumenciadiva Val Gardena Active possa uni metuda a ji davia che l se trata de atività che vën fata alalergia.

Ntant à la lia per l turism fat ora de mèter a ji na **mostra alalergia** cun de bela fotografies sun l'ert y la tradizions de nosc luech. Per agost iel nce udù dant vel **cunzert dla mujiga**, sambën alalergia y ulache n cialerà de garanti la prescrizions. L vën nce rujenà de mèter a ji vel **pitl marcià** n cunlaurazion cun i buteghieres y aspiton ënghe che nes vën cunfermà la sèires de giaurida dla butëighes.

La "**Festa dl pier**" ons ntant te calënder per l ultimo fin d'ena de agost ma davia che l ne n'ie atualmënter al mumuent nia mesun urganisé festes ulache l vën dat ora da bever y da maië, ne san nia sce chësta unirà bën a s'l dé. Per la "**Festa dla Lies**" n la gran Santa Maria ai 15 de agost iel pensà de fé almanco la gran defileada de duta la lies. Coche n vëija ne possen nia fé truep ma purempò cialeran, do y do y for valutan la situazion dl mumënt, de urganisé vel' manifestazion o fé vel' atività. La ulentà ie tlo! Da ena a ena ulëssen mandé ora la comunicazion dl program y de nfurmé - nce sce mé puech dant - la structures y i seniëures cie che l vën pità te Sëlva.

Plajëi fejel che n ie stac boni de nvië via l program da d'instà **Val Gardena Active**, chëst ann a nivel de valeda; nsci uniral urganisà jites plu o manco longes, arpizedes sportives, n jirà a ti cialé ai tieres, l unirà fat escursions cun la roda da mont y nsci via; sambën muessel for uni respetà la destanzas y la regules ncont dla igiena, la grupes ne puderà nia avëi plu de ntan de partezipanc. Ciche ie po vester plu rie da mèter a ji y che n ie mo tl lëur de valuté ie la scumenciadiva "**Kids Active**" per i pitli mutons, ajache da una na pert ulëssen bën gën ti pité chësc servisc a nosc ghesç, ma dal'otra pert iel scialdi rie a cuntrulé i mutons y teni ite dut chël che vën scrit dant per mèter a ji n tel program de divertimënt.

Mpurtant fossel mefun che nosta Sëlva unissa a cialé ora mpue sciche uni instà y sce vel' struttura ne ulëssa nia nvië via si atività po vëniel prià bel de fé a na maniera che l cialësse ora sciche l fossa dut daviert: mpurtant ie che la jënt che ruva adalerch sènte che l luech lëura y che l viv. L unirà nce cialà dla **plazes da fé damat** per i pitli mutons, l unirà sentà ora **ciofs tl luech** y ti **raions da ji a pé**, nscila che nosc seniëures ebe na sensazion de bensté y de segurëza te nosc luech.

Irene Delazzer

Diretëura dl Ufize de Turism de Sëlva
(articul scrit aldò dla situazion di 9.6.2020)



Fotografia de Patrick Senoner

FENOMEN DLA NATURA

Ce bel l lech te Ciampedel

Chèst ann, che plu jënt de Gherdëina va a spaz da Val ite ons pudù udèi cun marueia, ce bel gran lech che l se à fat te **Ciampedel**.

Ma ie pa chèsc lech plu suvënz o me drèt dinrèr? Ti ultimi ani, pernanche fova fineda la sajón da d'inviern, ova duc n drè note da ji ncantèur tl mond a fé mpue de ferries. Mé puec se tulova dlaurela te chësta sajón de ji da Val ite a cialé sce l lech fova o ne fova nia.

Coche duc sà, ie la valeda de Val a forma de U, furmeda dala dlacia dla ultima dlaciazion. Da una na pert ite ie i parëies de Stevia, dal'autra pert chëi de Chedul y tinsom l crèp de Puez. Do la valeda ite se barata ju tei bie plans de pastura ncertlei ite da lëns y barantli.

La valeda scumëncia cun l Plan dala Dlieja y pona dan pro ite Plan da Borbes, Tai Droc, Tala Ciajota, Ciampedel, Tal Sant, Pra da Ri, Plan dala Ciajeies, Tai Pisciadoies, Zirmëi y Puez.

L fonz sota i parëies di crèpes ie curi da na giara grovia, che devënta for plu y plu fina sciche l lim te Plan da la Dlieja. A chèsc lim ti dijen nce "mauta de Curzelon", y che univa plu da giut nce adurveda per cumedé ora l fëur da pan dedite ora canche l trajova sfëntes.

La spersa de ca. 15 km² che tol ite la valeda cun i crèps ntëurvia ne porta ora deguna ega sëura tieria via. Dìt plu scëmpl; orainsom Plan da Borbes ne n'iel degun ruf, chël uel di che 12.600.000 m³ de ega che l pluev n mesaria ntan n ann se tira sot y va pona a avané sibe la funtanes che nce a auzé l livel dl'ega tl fonz. Chèsc ie scialdi drèt, ajache nscila ne ruva l'ega nia aslune ti ruves a i fé ji per sëura canche l ie n drè temporal.

Cie à pa dut chèsc da nfé cun l lech te Ciampedel?

Ti ani cun puecia nëif y puec y pitli temporai, ne se fé mei n lech te Ciampedel. L fova ani ulache l plan te

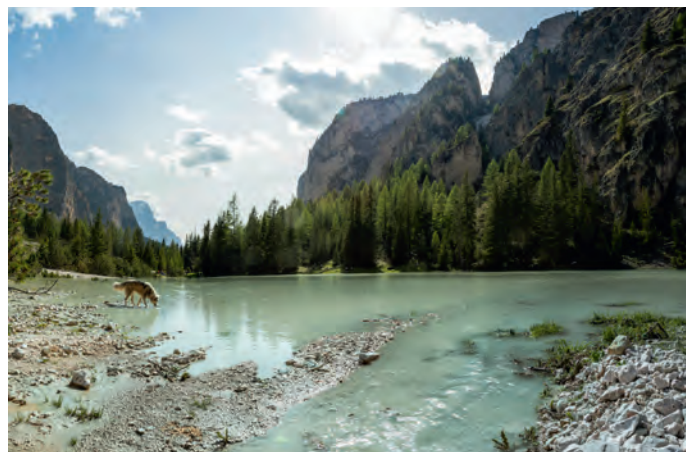
Ciampedel fova belau chersciù ite defin y deguni ne se èssa mei mpensà che iló pudëssel datrai se fé n lech.

Canche l ie n inviern cun truepa nëif sciche chèst ann, ruva ju ngrumon de ega da Puez ju. Man man se tirela sot, ma sce la passa ora Pra da Ri, pona ruvela ora nchin te Ciampedel y fej n bel lech. Drèt dinrèr va monce l lech de Ciampedel persëura. Chèsc vën nce dant canche l ie n drè gran temporal, o canche l pluev scialdi dassënn per deplù dis. L ann passà se ova fat l lech d'ansciuda y ènghe mo n iede via per l instà.

Canche l ie n inviern cun ngrumon de nëif che dlëiga scialdi aslune, se auza l livel dl'ega tl fonz te Plan dala Dlieja, nsci che duta ch'la pitla bujes se mplenësc de ega. N dij che l'ega de Val che se tira sot, à da 10 a 15 dis da ruvé ora n Curzelon per avané la funtanes.

Ce bela che ie la natura da Val ite, ce bel che ie Ciampedel: cun o zënza lech!

Adrian Senoner



L ie n fenomen drèt nteressant, chël dl lech ta Plan de Ciampedel.

Wolkenstein erstellt den Gefahrenzonenplan

Mit der Vertragsunterzeichnung am 08.07.2019 fand der offizielle Start für die Ausarbeitung des **Gefahrenzonenplanes für die Gemeinde Wolkenstein** statt.

Der alpine Raum birgt eine Vielzahl an Naturgefahren. Immer wieder zeigen Schäden an Mensch und Gebäude durch Steinschlag, Muren oder Lawinen dass man sich bei der Siedlungsplanung in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts dieser Gefahren nicht ausreichend bewusst war. Nachträgliche Zivilschutzmaßnahmen wie Steinschlagnetze, Schutzwälle und andere Schutzbauten kosten der öffentlichen Hand aber auch den betroffenen Eigentümern beträchtliche Geldmittel, die man in anderen Bereichen unserer Gesellschaft dringend benötigt.

Gefahren untersuchen und aufzeigen

Der Gefahrenzonenplan wurde somit von der Landesregierung als rechtliches Instrument eingeführt, um diese Gefahren zu untersuchen und aufzuzeigen. In einer ersten Phase wurde entschieden, welche Gebiete untersucht werden müssen, und welche hingegen nicht untersucht werden brauchen. Der Gefahrenzonenplan gibt nämlich nur für die besiedelten Zonen des Gemeindegebietes Auskunft über deren Gefahrenpotential. Wälder und landwirtschaftliche Gebiete zum Beispiel, in denen Schäden an Mensch und Sache wenig wahrscheinlich sind, werden nicht betrachtet. Als Endprodukt werden die untersuchten Flächen in Gefahrenzonen mit sehr hoher (in roter Farbe), hoher (blau) oder mittlerer (gelb) Gefahr klassifiziert. Falls keine Gefährdung durch Massenbewegungen, Wasser- und Lawinengefahren zum Zeitpunkt der Untersuchungen besteht, wird eine graue Zone ausgeschieden. Durch den Gefahrenzonenplan wird die zukünftige Entwicklung im Gemeindegebiet von Wolkenstein gelenkt. Der Gefahrenzonenplan ist ein dem Bauleitplan der Gemeinde übergeordneter Fachplan, der angibt wo und zu welchen Bedingungen gebaut werden darf.

Die ausgewiesenen Gefahrenzonen können auch folgendermaßen gedeutet werden:

rote Zone – Verbotsbereich

blaue Zone – Gebotsbereich

gelbe Zone – Hinweisbereich.

Die Bietergemeinschaft aus den Büros „in.ge.na“, Dr. Ing. Rudi Bertagnolli und Raumplaner Marco Molon (Wassergefahren und Koordination), zusammen mit den Büros „Geologie und Umweltschutz“ – Dr. Geol. Michele



Der alpine Raum birgt eine Vielzahl an Naturgefahren. Steinschläge gab es des Öfteren in unserer Gemeinde so wie im Jahre 2004 bei "Spinaces".

Nobile (Massenbewegungen) sowie „Ingenieurbüro Kessler“, haben von der Gemeinde den Auftrag zur Erstellung dieses Planes erhalten. Daher werden diese Techniker und ihre Mitarbeiter in den nächsten Wochen und Monaten das Gemeindegebiet genauestens auf geologische, hydraulische und lawinenbezogene Probleme und Gefahren hin untersuchen und dort, wo erforderlich, auch Vermessungen vornehmen.

Mitarbeit der Bewölkerung ist gefragt

In diesem Zusammenhang bitten die beauftragten Techniker um die **Zusammenarbeit der ortsansässigen Bevölkerung**. Nur die Einwohner wissen bestens über die lokalen Gegebenheiten und historischen Ereignisse Bescheid. Diese Informationen sind für die korrekte Interpretation und Überprüfung der Ergebnisse der Computersimulationen und für die richtige Einschätzung der vorhandenen Gefahrenquellen sehr wichtig. Eine akkurate und qualitativ hochwertige Gefahrenzonenplanung kann nur unter Einbeziehung der Gemeindeglieder stattfinden.

Da bei der Feldarbeit nur eine begrenzte Anzahl von Einwohnern befragt werden können, sind Hinweise auf historische Ereignisse zu Überschwemmungen und Murgänge auch unter der E-Mail-Adresse marco.lanari@ingena.info möglich. Für Hinweise bezüglich Massenbewegungen steht die E-Mail-Adresse info@geologiaeambiente.it bereit. Für Informationen bzgl. Lawinen kann man an johann.kessler@vol.at schreiben.

Fé scola tl tēmp dl Covid-19

Chi ëssa pa pensà, che l ann de scola 2019/2020 fina via nsci?

L fova ai 3 de merz domesdi via canche ie ruveda la urdenanza dl Presidēt dla Provinzia de saré per n valgun dis la scoles de Sëlva y S. Cristina pervia dl virus Covid 19; i sculeies fova cuntēnc ntlēuta y ratova de avēi inò n valgun dis de feries, ma coche savon àn pona messù stlù duta la scoles y i maestri messova ora de nia fé didatica a destanza.



Dessēni de Carol Demetz

Ma cie ulova pa perdrēt di didatica a destanza?

Chēl ne savova deguni da di avisa y la scoles de ublianza sciche la nostes ne fova nēt nia njiniedes per vel'da de tel, no i maestri y no la families di sculeies. Davia che l univa dit n iede che la sco-les giaurissa inò ai 15 de merz se à la majera pert di cunsēies de tlas metù a una de mandé **ncēries de lēur y ndicazions per fé repetizions per e-mail**; y nce vel' eserzizies da fé online, davia che i libri y i cudejiei fova mo n gran pert te scola y te ngrum de families finova la tinta dla stampantes che ne fova niancano plu da giapé. Sambēn che per ti judé ai mutons/ala mutans a se ciariē ju l material dai me-suns digitei y se urganisé te si ncēries fovel debujēn di genitores, dantaldut per i plu pitli. Y chēl che ti mēnc dant ti cunsioven mo ai mutons de adurvē l manco che la va (l smartphone) devontova sēn n strumēt de lēur scialdi utl, davia che truepa families fova ala strēntes perchēl che ova da nfē cun i computeri. Deplù mēmbri de na familia messova suvēnz se sparti un n computer per lauré lessù y la situazion diventova pesocia per duc. La scola ova dantaldut l duvier de arjonjer duc i sculeies; y i maestri se à segurmēnt festidià dassēnn per cialé de **adurvē metodologies desfrēntes** acioche duc ëssa pudù lauré. Sambēn che la maniera ideela per duc ne dajovel nia, ma uni cunsēi de tlas y uni maester a cialà de fé l miec per chēles che fova si puscibl teies.

Datrai a dis y datrai a enes univel ora despusizions nueves y deguni ne savova mei na drēta de coche la fossa inant. Nce l personal aministratif messova vester scialdi flessibl y desponibl da uni ëura, davia che comuni-

cazions mpurtantes ruvova da Roma n la sada tert da sēira. N gran lēur an abù, canche l ie uni dit che la scola ne unirà nia plu giaurida chēst ann per duc, ma che n muessa mēter a jì la **scola d'emergēza** per chēi che nen à propi debujēn. Tlo fovel criters dac dant y deberieda cun l chemun messova uni cuntruledes avisa la dumandes ruvedes ite. Gēn fossa duc inò jic a scola y la paroles „Can pudons'a inò jì a scola?” dites da tan de mutons y

mutans, monce dla scola mesana, ne audiven dai ani nia plu.

Do chēsc „lockdown” à nce i mutons/la mutans capi la mpurtanza de chēsta istituzion. Nce sce tl prim ratovi che stajan a cēsa y lauran ilò pudovi durmì daduman plu giut, se rendovi for plu y plu cont che la scola ti manciova. I se à rendù cont che i adrova na struttura per l di, l **cuntat nterpersunel**, i cumpanies per la cumpania, ma nce per avēi la **mutivazion per mparé**, per se museré, per avēi n cunfront cun i autri, per se **giamiē ora ideies y vijions**. I à udù ite che i adrova nce i **maestri per la spiegazions** y per l ncurajamēt; se liejer da sēui la ndicazions y lauré aldò de chē-

stes ne ti bastova a n grum nia, ti savova che ti mancēssa zeche. I à udù ite, tan plu sauri y bēn che dut va, sce n possa se ancunté y se rujenē n presēnza de n maester/na maestra y di cumpanies.

Perchēl iel nce scialdi sciot, che i sculeies de terza mesana ne possa nia finē via si trēi ani de scola, presentan si lēur scrit n persona dant ai maestri/ala maestres y se ancuntan mo n iede cun i cumpanies di ultimi ani.

La bona nutizia: Chisc dis iel uni dit che d'autonn puderà duc inò jì a scola, ma l sarà mpue autramēnt de coche son usei: la scola unirà njinieda ca y l unirà nsenià aldò dla normes y directives per teni bassa la probablità de se taché un cun l'auter n cajo che l virus ëssa inò da se slargē ora. La scola y l chemun cialerà de fé dut l puscibl per ti garanti l'educazion y la sanità ai sculeies y ala families.

Priska Perathoner, vizediretëura



Dessēni de Ilaria Karbon

TUBLÀ DA NIVES

L "Tublà": daviert d'instà!

L'attività dl zënter culturel "Tublà da Nives" ie unida ferma te n aiët, canche l fova uni ora la desposizions dl president dl cunsèi di ministri Giuseppe Conte ncont dl'emergènza Covid19. Ntlèuta fovel mo da udèi i lèures de **Adolf Vallazza**, mostra che fossa jita nchin ai 15 de merz, ma che ie unida stluta via n valgun dis dant.

Nce per l Tublà da Nives ie l cajo "Coronavirus" stat n bur avnimènt che à metù brèna al'atività. Ma ntant iel inò uni dat lum vèrda ala mostres y nscila se à nce i cunselieres dla lia ancuntà n valgun iedesc virtualmènter tres video-conferènza - per rujenè co jì inant cun l program che n ova udù dant bele al scumenciamènt dl ann. La ueia de mèter a jì inò zeche à sèn giapà dut n'otra dimensiun y nce motivazion. Y nce danter la jènt se fej for plu senti la ueia de jì ora de cèsa, de ancunté persones y de sozialisé, de viver la cultura y l'ert y de passé mumènc mpue autramènter de chèi che fan usei ultimamènter.



"three of a kind"
pitura de Leonora Prugger



Tl zënter culturel "Tublà da Nives" uniràl metù a jì ntan chèsc instà deplù mostres.

Vernissages tl sèni dl Coronavirus

La lia "**Tublà da Nives**" èssa ntenzion de tré tres dut l program che fova udù dant, cusciènc che sèn se tratela de mèter a jì dut mpue autramènter y chèl dantaldut per teni ite la regules per garanti la segurèza ai vijitadèures. Nscila ulèssen fé - sce l tèmp l lascia prò - vel giaurida o manifestazion alalergia, tl pra sèura l Tublà da Nives. Ala mostra nstèssa puderà ite n numer limità de persones al iede y tantosc che chèstes jirà inant tla proscima sala puderà inò ite i proscimi. Danz ne puderan per ntant nia plu pitè l buffet, na scumenciadiva danièura scialdi stimedada dai presènc y che raprejènta n mumènt sterch de sozialisazion, ora che de ancuntada danter pasciunei dl'ert y dla cultura. Pra la **giaurides** cialeran nce de pitè vel program musichel mpue plu slargià ora, a na maniera de ntrateni la jènt sce l ne vèn bel nia pità zeche da pestlé. Sambèn messerà duc uni adalerch cun la masca y teni ite la destanzas.

Program dla mostres

Plajèi al nce fat che tan che duc i artisc y artistes che fova sun l program à desmustrà la ueia y l nteres de mèter ora si lèures te Sèlva, nce cun la restrizions che l ie. Nscila puderàn **bele ai 26 de juni** vester leprò pra la prima mostra "post-coronavirus" ulache i doi jèuni de Gherdèina **Leonora Prugger** y **Jona Salcher** lascerà udèi pitures y fotografies. La **giaurida sarà n venerdì ai 26 de juni dala 6 da sèira** y la mostra jirà inant nchin ai 14 de lugio. Daldò ti tucherala a **Laurina Paperina** de Rurèi/Rovereto che se à bele fat n inuem cun si pop-art. De agost puderan pona uspitè ti selfs dl Tublà i lèures dl artist scialdi cuneschiù te Sudtirolo, **Robert Bosio**.

SOZIALSPRENGEL GRÖDEN

Pflege und Betreuung

Die Anlaufstelle für **Pflege- und Betreuungsangebote Gröden** ist **ab 2. Juli 2020** wieder - auf telefonischer Vormerkung unter der Rufnummer 0471 798015 - offen. Die Öffnungszeiten der Anlaufstelle im Sozialsprengel Gröden in St. Ulrich sind folgende: Montag von 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 10:00 bis 12:00 Uhr. Im Falle einer Pflegebedürftigkeit entstehen bei den

Betroffenen und deren Angehörigen viele Fragen. Vieles ist zu erledigen, aber die ganze Thematik Pflege ist den meisten gar nicht geläufig. Die wenigsten wissen, wie sie den Pflegealltag organisieren sollen, an wen sie sich wenden können um Hilfe zu bekommen, oder welche Leistungen Ihnen zustehen.

Das Team der Anlaufstelle steht Ihnen bei Fragen rund um die Pflege zur Seite und **informiert** über Dienste, Unterstützungs- und Entlastungsmöglichkeiten, Hilfen, Rechte und Pflichten, finanzielle Möglichkeiten, **berät** bei den Entscheidungen, die es zu treffen gilt und **hilft** bei der Gesuchstellung und bei der Erledigung von bürokratischen Angelegenheiten.

Bibliothek in der Coronazeit

Nach wochenlanger Schließung, Auslieferung von Medien und verkürzten Öffnungszeiten ist die Bibliothek am 15. Juni wieder voll durchgestartet. Vorerst beschränkt sich der Publikumsverkehr **nur auf die Ausleihe und Rückgabe von Medien**, Veranstaltungen dürfen noch nicht angeboten werden. Alle Medien werden nach wie vor sorgfältig desinfiziert und für eine bestimmte Zeit in Quarantäne gestellt.

Die Bibliothek hat die Zeit genutzt, neue Bücher für große und kleine Leser anzukaufen. So stehen den Bibliotheksbesuchern wieder viele aktuelle Medien zur Verfügung. Auch dürfen sich die Grund- und Mittelschüler wieder auf die alljährliche **Sommerleseaktion** freuen, wo es tolle Preise zu gewinnen gibt.



Es sind neue Bücher sind eingetroffen... kommt vorbei!



Öffnungszeiten

Montag:	14.30-18.30
Dienstag:	9.00-11.30 / 14.30-18.30
Mittwoch:	9.00-11.30 / 14.30-18.30
Donnerstag:	9.00-11.30 / 14.30-18.30
Freitag:	14.30-18.30
Samstag:	geschlossen
Sonntag:	10.00-12.00

"Wolkenstein liest ..."

Buchempfehlung von **Olga De Sisti**

„Was man von hier aus sehen kann“
Mariana Leky

Eines der amüsantesten, tiefstinnigsten und sanftesten Bücher, die ich in den letzten Jahren gelesen habe!

Gebundene Ausgabe – 320 Seiten, erschienen Mai 2019.



"Familien-Jolly" sorgt für Entlastung der Familien

Der Katholische Familienverband Südtirol (KFS) hat, dank der finanziellen Unterstützung der Familienagentur, die **Babysitter-Plattform "Familien-Jolly"** gegründet, die seit Mai ihren Dienst anbietet. Was ursprünglich als gelegentliche bzw. willkommene Entlastung der Familien angedacht war, erweist sich nun, aufgrund der aktuellen Coronavirus-Krise, für so manche Familie als überlebensnotwendiger Rettungsanker.

Die neue Babysitter-Plattform soll für viele Familien eine wertvolle Unterstützung sein. Familien können schnell und einfach einen Babysitter aus ihrer Nähe finden. Die Nutzung der Plattform ist für alle kostenlos. Mehr Infos auf **www.familienjolly.it**



LIA CULTURA Y USANZES

Cun la troht y la mascra...

Nce per chëst ann, cun i tēmps nia sauri pervia dl Covid19, canche dut ie restà fērm giutalalongia y nscila nce duta l'ativiteies y manifestazions dla lies, cēla la **Lia per Cultura y Usanzes de Sēlva** inant cun otimism prugraman nce l'atività dō l "lockdown".

L ann 2020 fova pià via cun la senteda generela, ula che l'presidēt Urban Mussner ova purtà dant dut ciche l fova tan uni fat via per l ann 2019. la istituzions à auzà ora l gran valor culturel, che devēnta for plu y plu mpurant, la scunanza de nosta rujeneda, de nosta cuntreda y l gran valor de manteni la tradizion de tré sēura i bie guanc dala gherdēina, nosta bela troht.

Do la paroles de sustēni dl ambolt che à sottrissà l gran valor dla grupes de ulentariat che da ca l tēmp liede per la cumenanza, iel uni liet dant la mudazion dl statut, mudazion che ie debujēn per vester n regula cun la diretives de lege per l terzo setor (onlus). y che ie unida data pro da duc i cumēmbri.



Doi fenans cun la bagana... y la mascra



Toca al mumēt pra la troht... la mascra Covid19

L'presidēt à lessù rengrazià dut l cunsēi y i cumēmbri per l mpēni y l tēmp che i à dat cà per la lia. Sun l ordn dl di fovel pona nce **veles dl cunsēi nuef** y davia che duc l cunselieres se à inò metù a disposizion ie l cunsēi da dant inò uni cunfermā. Presidēt resta nsci inant Urban Mussner, si vize ie Luciano Montrucoli, l lēur da scrivana fej Patrizia Prinoth, cassier ie Kurt Villgratner, de dé ora trohts y dl magazin se cruzierà Rosa Senoner y Cornelia Perathoner; i autri cunselieres ie Elmar Pitscheider, Mirka Demetz, Giovanna Kelder y Denis Demetz.

De mei se à l cunsēi inò ancuntà per mèter ju l program d'atività per l instà. L lēur de cumedé sù, mèter apost y lascé fé vel pez nuef dla trohts ie n lēur che vèn fat uni ann. La **pruzescions** dla dumēnia dai Andli y de Sacro Cuer de Gejù ne unirà nia zelebredes purempò jirà na pitla grupa de trohts cun la bandiera ala santa mēsses per teni sù l valor de uneré i sandis. Per chēsta ucajian iel uni lascià fé da Claudia Senoner (Erse) **masces che passenea cun la troht**; chēsc ie na regula scritta dant y n spera sambēn che l sibe mé na situazion provisoria.

Ntan l instà ne puderan nce no plu fé pea pra la **defiledes**, manifestazions che plajova dassēnn ai seniēures ma nce a chēi da tlo.

N lecord ti va te chēsta ucajian a nosc cumēmbri **German Prinoth dl Piccolo** che se à lascià ala fin de merz; èl fova n cumēmbri che se à for dat cà per l bēn dla lia y che fova bele da ades plu de 50 ani leprò.

N dievelpie ti va ènghe mo a duta la istituzions publiches y privates per l sustēni finanziel y la bona cunlaburazion che permēt nsci ala Lia Cultura y Usanzes de Sēlva de fé inant si atività che à l fin prinzipel de manteni y de valorisé nosc bel quant da zacan, l beliscimo quant dala gherdēina.



WWW.SELVA.EU

D'uni sort de nfurmazions y documēnc da descìariē.

CUNSÈI DE PLUANIA

Co saràla pa cun la Pluania de Sëlva nduman ...?

Sëlva ie unida auzeda a pluania ai prim de juni dl 1949. Acioche na pluania posse ji inant bèn, an debujèn de deplù ziedli per la fé sté mpé. La dlíeja ie fata de ziedli vives, de persones, de granc y pitli, de jèuni y plu de vedli, che porta ite si talènc per l bèn dla cumenanza.

La cumunità te na pluania ie scialdi mpurtanta: n tèn adum, n se juda un cun l auter y n prèia deberieda. L zènter de nosta cumunità ie sambèn Geju Crist, l fundadèur, l Vaniele y si nseniamènt. Gejù à dit „Wo zwei oder drei in meinem Namen versammelt sind, da bin ich mitten unter ihnen“ y chësc dà gran speranza. (Mat 18,20). Deberieda iesen boni de fé deplù. Nce sce l traviert ie mo ntan dalonc, deberieda iesen boni de l arjonjer. Sce n à ntujiasm iesen boni de fé truep! Y avisa tel **persone plèines de ntujiasm y legrèza adurvons per mené inant nosta pluanies!**

La diozeja de Bulsan-Persenon ova ncont dla „Synode“ fat ora che te duta la pluanies de Südtirol (sëura i mile abitanc y dantaldut ulache l ne sarà plu degun pluan) saral debujèn de avèi metù su n **team dla Pluania**, („Pfarrteam“) nchin de autonni dl 2021. Chësc „team“ ie metù adum da cin cumèmbri y plu avisa da n/na respunsabl/a dla Pluania, da na persona respunsabla per l catechism (per la cunedida y preparazion di sacramènc), da na persona respunsabla dla Caritas, da na persona che se cruzia dl ciamp dla liturgia y mo da una che se cruzia dl'aministrazion. Chisc cumèmbri ie a cè dla grupes de lèur cun si cunlauradèures che vèn ora de nosta cumunità. Sëuraprò iel sambèn nce debujèn de n/a secrete/a cun na bona cunescènza de lèur te si ciamp. L **team dla Pluania** dëssa vester na grupa dinamica, sce mesun nce rapresentada da vel jèun/a, che à ideies creatives y inovatives.

Uniun de nëus à si pitli y gran talènc che l possa purté ite tla cumunità dla Pluania per l bèn dla cumenanza cristiana de Sëlva. Uniun de nëus à giapà dal Spirt Sant si carismi, zachei ie bon de liejer, d'autri sà da cianté o suné, autri se dà ju cun funzioms, zachei de teni nêta la dlíeja y l ntèurvia, autri inò de scuté su y vester tlo per l proscimo y autri sà da urganisé y tò dezijions. L ie drèt che se tulon dlaurela per la pluania, che cunedion cun ntujiasm nosta fede y che se meton a despusizion per l bèn dla pluania. La persones fej ora na pluania, nëus duc adum son l dauni de nosta dlíeja! Perchèl cunfidons tl aiut de nosc senièur per ji inant, per giapé la forza de tò su chësta respunsabltà per fé i lèures che nes vèn damandeil!



Nfurmazions

Ultimamènter iel uni **sblanchejà l'abside dla dlíeja** y l ie nce mo uni fat n valgun de d'autri pitli lèures de manutenzion ntèur autere via.

Cun la sajon turistica che scumència bel plan inò, saral la dumènies nce la **santa mësses dala 6 da sèira**; chësc vel per i mënc de lugio y agost.

On debujèn de persones che se mèt a despusizion!

La **Pluania de Sëlva** à sèn debujèn de **èi y èiles** che se mèt a despusizion per se tò su la respunsabltà tl "team dla Pluania". Èiles y èi che à legrèza cun Gejù che uel se purté ite tl lèur dla Pluania, che tèn adum y uel judé pea, acioche nosta Pluania ebe mo n dauni. Danz che l ie nce mpue l pericol, sce nia assé persones se metëssa a despusizion per mené inant nosta cumunità cristiana, che l dauni de nosta bela pluania ne jissa nia a bon fin. Ulons'a nëus duc propi chël? Segurdeno!

Zènzauter ne sarà chësc var, chël de mèter adum l Team dla Pluania nia sauri y al scumenciamènt saral truepa cosses da mparé y da miuré, ma nëus son dla cunvinzion che la jènt de Sëlva à n gran potenzial de chësc vie-res! De gran mpurtanza sarà - coche a dit nosc senièur pluan Pire pra l'ultima senteda dl Cunsèi de Pluania - che dason per prim teni adum, se ulèi bon, azeté i autri coche i ie y cri for n dialogh cun l proscimo. Deberieda pudons abiné na streda da ji inant. Uniun de nëus à la puscibltà y la capacità de piè ite nzaul te nosta pluania y nsci de mèter a despusizion si talènc. Ulon perchël di a vo duc: Fajève n pensier, la dlíeja y la Pluania de Sëlva à de bujèn de te y de me! Sëis duc de cuer bènuni a fé pea!

L Cunsèi de Pluania de Sëlva

SENIORES SËLVA

La "Stua" resta frëida ...

La "Stua de Seniores" se à bën desferdà ora dassënn dal 4 de merz incà canche ie stat l'ultim iede che nëus seniores on mo pudù se ancunté. Ntant ie bele passà n grum de tēmp de l'aurela longia te nosta cēses, te nosta stues. Arëis mpue liet vel liber, fat ciauza, scutà su nutizies tl radio y cialà vel blòt program tla televijion. Arëis nce abù na gran mueia de ne pudëi nia tò pert ala funziions y santa mēsses te dlēja. Ma dessegur arëis nce prià truep per vosta y nosta sanità.

Se nmaginan che d'instà via pudessans inò se ancunté, ma aldò dla mesures de segurēza che n muessa mo for teni ite, ne pudons mo nia resiē de la nviē via. Chēs nes mueia bēn dassënn, che dessegur ne aspitēis nce vo seniores nia l'ēura de audi la bela nuvela che la stua possa giauri.



Festa da Carnescià te Stua

Davia che n aud da ena a ena che la situazion vën miēura, povester assé che se udon tosc.

L'instà ie dan man, cialēde de jì mpue a spaz, usservan nosta bela natura, che nes mplenēsc di per di de legrēzes y ndēmies. Dut chēs ie bel y de mpurtanza per nosc vester.

Ve mbincion de bie di de surēdl y manco festidesc.

L cunsēi dla grupa di seniores

WEISSES KREUZ GRÖDEN

Die Corona-Krise: ein Resümee

Auch für das **Weisse Kreuz Gröden** hat sich in den vergangenen Monaten viel geändert: Schutzbekleidung, neue Abläufe und täglich überarbeitete Auflagen aus der Zentrale in Bozen gehörten zur Tagesordnung.

Das Weiße Kreuz möchte sich auf diesem Wege bei allen **Angestellten** und **Freiwilligen** bedanken. Durch ihren Einsatz und ihre Flexibilität konnte trotz aller Erschwernisse eine schnelle medizinische Versorgung gewährleistet werden. Dialysepatienten wurden weiterhin in die Krankenhäuser gebracht, lebensnotwendige Therapien konnten fortgesetzt werden und Blutproben ins Labor gelangen. Vermehrt wurde man auch zu Einsätzen mit Verdacht auf **Covid-19** gerufen. Sonstige medizinische Notfälle blieben auch nicht aus und im Zuge dessen gab es auch erfreuliche Nachrichten. wie z.B. die Geburt eines kleinen Mädchens im Krankenwagen auf dem Weg in die Entbindungsstation.

In dieser Zeit wurden, neben den zahlreichen Einsätzen vor allem das Altersheim in St. Ulrich, das durch die vielen Infektionen in Notlage geraten war, unterstützt. Regelmäßig wurden Tag- und Nachtschichten übernommen.

Auf Talebene wurde einen **Einkaufsdienst** für kranke und ältere Menschen eingerichtet; per Telefon wurde



Das Weiße Kreuz Gröden vor dem Rettungszentrum in Soplajes.

die Einkaufsliste entgegengenommen und der Einkauf dann von den Freiwilligen nach Hause gebracht.

Aber die Arbeit und Bemühen des Weißen Kreuzes Gröden blieben in dieser schwierigen Zeit nicht ungehen. Die Bevölkerung, darunter auch zahlreiche Betriebe, haben sich mit großzügigen Gesten bedankt: als Zeichen der Wertschätzung wurden Schutzausrüstungen, Halstücher, Blumen, Getränke, Osterkörbe und Hilfgelder gespendet. Auf diesem Wege nochmals ein herzliches **"Dankeschön"** an Allen. Wenn jemand weiterhin diese Organisation unterstützen möchte, dann kann er dies tun, indem er spenden oder WK-Mitglied wird.

Nähere Auskünfte erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 0471 792093. Durch die **Mitgliedschaft** beim Weißen Kreuz genießt man zahlreiche Vorteile bei In- und Auslandsaufenthalten und unterstützt gleichzeitig über 3.400 Freiwillige.

Valentine Dejori - für das Weiße Kreuz Gröden

NËUS JËUNI GHERDËINA

I jëuni uel sté adum y se giamie ora minonghes

Cun la situazion atuela dl Covid-19 ie ënghe l lëur daviert cun i jëuni ruvâ ala strëntes y à messù ntant stlù la portes. Ala fin de fauré oven mo fat la senteda generela mustran su l'atività y purtan dant la ideies nueves per l dauni. N ova mo pudù dé prò l bilanz per l ann passà y i rendiconc per l ann che vën a na maniera da pudèi stlù ju burocraticamënter n grum de ativeites y proiec.

I locai di jëuni dla valeda, l **Saut a Urtijëi**, l **Puliné a S. Cristina** y l **fun&more te Sëlva** ova messù dsaré dai 5 de merz inant y nce l ufize dla **Nëus Jëuni Gherdëina** fova stlut al publich. I dependënc laurova da cësa demez y l fova for zachei da arjonjer tres e-mail o telefon.

Uni mierculdi y vënderdi iel uni pità domesdi **ancun-tededes online per jëuni** per fé juesc de uni sort, ma ënghe per s'la ciaculé y per ti sté daujin te chësc tēp de izolazion. Oradechël pudova duc i jëuni danter i 11 y



Jëuni pra l proiet Sakl 2019

25 ani fé pea nchin ai 24 de aurl pra n cuncors per fé n video sun l tema "Urlaubsgrüße aus Balkonien".

L se tratova pona de se anjenië ca per i proiec y ativeites per l instà y l auton, ënghe sce n ne savova nia coche dut jirâ inant.

L lëur cun i jëuni y l dauni

L lëur daviert cun i jëuni dla valeda va inant ntant cun l'atività alergia, ajache n ne possa mo nia giuri i locai. Te Sëlva se anconten **uni vënderdi te Val**, for da mesa la trëi ala cinch cun iscrizion danora. A Urtijëi se anconten uni lunesc y a S. Cristina uni juebia for dala medema èures cun juesc, mujiga y s'la ciaculan sun d'uni sort de tematches. L **ufize dla Nëus Jëuni Gherdëina** ie daviert al publich da lunesc a vënderdi for danmesdi dala 9 ala 12.

Co stala pa al mumënt cun i jëuni?

L ie scialdi mpurtant che l cuntat cun y danter i jëuni vënie inò a s'l dé, davia che propi i jëuni ie stac desmincei y stluc ite ti ultimi tēps. Èi à debujën de sté adum, de sozialisé y de se baraté ora minonghes jan ite plu sot tla cosses, davia che l dauni à lascià n grum de duman-des daviertes sciche l'istruzion, l lëur, la pert finanzia dla families y nsci inant.

Co stala pa cun l proiet da instà SAKL?

L'iscrizions fova bele online ala fin de merz. Chëles ova drët butà, ntlëuta se ova scrit ite ntëur ai 160 mutons/ans tla 14 enes che l fova a despusizion. Sën an messù mudé gran pert dl program pervia dla mesures de segurëza scrites dant. Nscila sarà mé grupe da 10 persones mpede da 30 coche i ani passei. N

puderà nia furné plu lonc ora dla valeda cun i pulmins y n grum de ativeites programedes danora ne pudèran sën al mumënt nia fé. L possa vester che l muderà mo zeche tla proscima enes. Purempò se à gran pert di scric ite inò nutà su per fé pea pra l proiet.

Co cèlel'a pa ora cun l proiet Jawa?

Chësc ie n proiet per duc i jëuni danter i 13 y 19 ani che va bele da deplù ani y l vën trat tres dut l ann. L ie a despusizion 31 istituzions tla valeda. Sën iel uni tēt su cuntat cun la istituzions per cialé ciunes che se meterà a despusizion da sën inant per tò su i jëuni a judé pea y ciunes nia. Sambën iel istituzions cun n regulamënt bëndebò strënt, ulache al mumënt ne n'iel nia mesun to su vel jëunn/jëuna. L unirà fat na lista cun la despu-nibltes y mandeda ora a duc i scric ite al proiet. L vën rengrazià bele danora duc chëi che juda pea per l bën de nosc jëuni. L'iscrizions vën tētes su tl ufize de "Nëus Jëuni Gherdëina".

Per l dauni se ncunfertons inò da stramp a pudèi saludé i jëuni te nosc locai canche i unirà inò giuri y susteni la lies che lëura tl ulentariat cun n gran mpëni de solidarietà. Ala populazion ti mbincions inò de pië via cun ardimënt y speranza.

Karin Rabanser, Nëus Jëuni Gherdëina

Concessioni edilizie

marzo, aprile e maggio 2020

Concessioni rilasciate a MARZO

17 del 06/03/2020: **Demez V. S.a.s. di Demez Gestioni S.r.l.** - Ampliamento qualitativo dell'Hotel Stella;

18 del 11/03/2020: **Bregolin Tanja, Perathoner Christa** - Ri-strutturazione e ampliamento della casa d'abitazione "Villa Sella", p.ed. 1294, C.C. Selva, ai sensi dell'art. 128-ter della L.P. 11.08.1997, n. 13;

19 del 11/03/2020: **Kostner Klaus** - Demolizione e ricostruzione di una casa d'abitazione sulla p.ed. 195/2 e p.f. 808/2 C.C. Selva - 1. variante;

20 del 11/03/2020: **Kostner Klaus** - Demolizione e ricostruzione del fienile sulla p.ed. 195/2 C.C. Selva - 1. variante;

21 del 12/03/2020: **Obletter Costantina, Micheli Elisabetta** - Demolizione e ricostruzione con ampliamento della casa d'abitazione "Maria Margareth" sulla p.ed. 673 e p.f. 650/22 C.C. Selva;

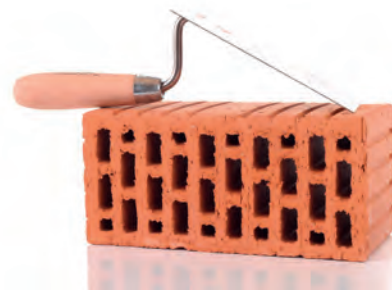
22 del 17/03/2020: **Plancker Romina, Plancker Sara** - Realizzazione di un edificio sulla p.f. 240/1 tramite spostamento di parte della cubatura su p.ed. 782;

23 del 18/03/2020: **Maier-Hartmann Egon** - Installazione di un ascensore presso l'Hotel Solaia e lavori di adeguamento alle norme antiincendio presso la p.ed. 722 C.C. Selva e ampliamento qualitativo - 3. variante;

24 del 26/03/2020: **Ploner Manfred Antonio** - Trasformazione di una parte del magazzino in abitazione presso la p.ed. 1370, p.m. 2 - Autoservice Ploner - 1. variante;

25 del 26/03/2020: **Stuffer Alan** - Demolizione e ricostruzione del fienile con baita p.ed. 350 in località Piz Seteur - in sanatoria;

26 del 26/03/2020: **Alpenroyal S.r.l.** - Ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence Alpsohn - 3. variante;



Concessioni rilasciate a APRILE

N. 27 del 06/04/2020: **Comune di Selva di Val Gardena** - Misure di protezione dalle piene delle abitazioni nelle località "Schlosser" e "Spinaces";

N. 28 del 10/04/2020: **Garni Franca S.a.s. di Fistill Carmen & Co., Hotel Dorfer S.r.l.** - Costruzione di un garage interrato e di un deposito sci interrato - 1. variante;

N. 30 del 22/04/2020: **David S.a.s. di Doris Mussner & C.** - Risanamento e modifica di un appartamento per ferie esistente nel Residence Albric - 1. variante;

N. 31 del 22/04/2020: **Tyrol S.r.l.** - Realizzazione di una cabina elettrica e allargamento della strada di accesso e del piazzale presso l'albergo "Tyrol" sulle pp.ed. 846/1 e 1140 C.C. Selva - 2. variante riguardante l'ampliamento qualitativo e quantitativo;

N. 32 del 28/04/2020: **Soraizer S.a.s. di Perathoner Werner & Co.** - Realizzazione di una piscina esterna sulla p.ed. 781 "Garni Soraizer" - 1. variante;

N. 33 del 28/04/2020: **Garni Schenk S.a.s. di Schenk Karl & C.** - Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'esercizio ricettivo "Garni Schenk" - 1. variante;

N. 34 del 28/04/2020: **Comune di Selva di Val Gardena** - Demolizione dei capannoni Anri, individuati dalla p.ed. 1061 C.C. Selva;

N. 35 del 28/04/2020: **Comune di Selva di Val Gardena** - Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio - 1. variante;

N. 36 del 28/04/2020: **Comune di Selva di Val Gardena** - Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali - 2. variante;



Garasc NIVES

Nuzêve dl garasc tl zënter de Sëlva. La prima ëura ie debant!

TARIFA AL'ËURA: 17:00-10:00: 0,20 € / 10:00-17:00: 1,00 €

Soma minima: 1,00 €



Movimento demografico

Concessioni rilasciate a MAGGIO

N. 37 del 04/05/2020: **Tyrol S.r.l.** - Realizzazione di una cabina elettrica e allargamento della strada di accesso e del piazzale e ampliamento qualitativo e quantitativo dell'albergo "Tyrol" sulle pp.ed. 846/1 e 1140 C.C. Selva - 3. variante;

N. 38 del 04/05/2020: **Dero S.r.l.** - Ampliamento dell'appartamento di servizio presso la p.ed. 1370, p.m. 1 C.C. Selva;

N. 39 del 06/05/2020: **Mussner Martin** - Spostamento e ampliamento della p.ed. 108 maso "Valin" sulla p.ed. 1439 C.C. Selva - località Daunëi - 2. variante;

N. 40 del 08/05/2020: **Elvis S.a.s. di Paratoni Igor & Co.**, - Variazione di finitura delle facciate della casa "Elvis", p.ed. 767 C.C. Selva;

N. 41 del 12/05/2020: **Piz Setëur S.r.l.** - Modifiche alla facciata e costruzione di un terrazzo in legno - p.m. 35 - sub. 1 della "Casa Danterass" - p.ed. 986 C.C. Selva;

N. 42 del 12/05/2020: **Anterlegghes S.a.s. di Hofer E. & C.** - Costruzione di una scala sulla p.f. 267/6 presso la p.ed. 910 "Hotel Anterlegghes";

N. 43 del 15/05/2020: **Larcher Immobiliare S.r.l.** - Demolizione e ricostruzione della casa d'abitazione "Alpina" - 2. variante riguardante le pp.mm. 3 e 4 della p.ed. 1758 C.C. Selva;

N. 44 del 21/05/2020: **Comune di Selva di Val Gardena** - Misure di protezione dalle piene delle abitazioni in località "La Sëlva";

NASCIUI

Senoner Nick ie nasciù ai 9 de mèrz

Lardschneider Valentin ie nasciù ai 26 de mèrz

Demez Amelie ie nasciuda ai 30 de mèrz

James Daniel Henry ie nasciù ai 1 de mei

MORC

Lardschneider Arturo ie mort ai 14 de mèrz tl età de 81 ani

Demetz Gertrud ie morta ai 14 de mèrz tl età de 74 ani

Demez Teresa ie morta ai 17 de mèrz tl età de 95 ani

Senoner Domenico ie mort ai 17 de mèrz tl età de 87 ani

Perathoner Carolina ie morta ai 17 de mèrz tl età de 81 ani

Stuffer Giuseppe Elmut ie mort ai 18 de mèrz tl età de 76 ani

Planker Francesco ie mort ai 18 de mèrz tl età de 84 ani

Bernardi Reinhold ie mort ai 20 de mèrz tl età de 71 ani

Perathoner Walter ie mort ai 21 de mèrz tl età de 89 ani

Schenk Riccardo ie mort ai 21 de mèrz tl età de 84 ani

Ploner Teresa ie morta ai 23 de mèrz tl età de 80 ani

Mattiuz Bruno ie mort ai 24 de mèrz tl età de 79 ani

Demetz Eugenio ie mort ai 24 de mèrz tl età de 76 ani

Senoner Filomena ie morta ai 25 de mèrz tl età de 88 ani

Stuffer Arnaldo ie mort ai 26 de mèrz tl età de 81 ani

Prinoth Germano ie mort ai 28 de mèrz tl età de 84 ani

De Riva Valentino ie mort ai 28 de mèrz tl età de 82 ani

Prucker Roberto ie mort ai 28 de mèrz tl età de 81 ani

Ploni Caterina ie morta ai 14 de auril tl età de 84 ani

Lardschneider Johann Bapt. ie mort ai 18 de auril tl età de 91 ani

Zenker Erich Max ie mort ai 7 de mei tl età de 75 ani

Grass Werner Cristof ie mort ai 15 de mei tl età de 72 ani



Dutor nuef te Sëlva

Cun i 13 de juni à metù man si servisc te Sëlva l dutor **Pablo Policastro**. I orares tl **ambulatorio de Sëlva** ie chisc: lunesc, mierculdi y venerdì dala 8:30 nchin la 12:00. Tl ambulatorio a Urtijëi iel da abiné de merdi y juebia for dala 14:30 nchin ala 18:00. L numer de telefon ie **366 3646254**. L ambulatorio ie chël di dutores Kostner-Weber.

Assistenza medica

Dal 01.07. al 06.09.2020 viene attivato il servizio stagionale di **assistenza medica ai villeggianti della Val Gardena**. L'ambulatorio si trova a Selva in via Nives 2 (centro Karl Unterkircher). Il medico del servizio è raggiungibile telefonicamente al **0471 794266** dalle 8.00 alle 20.00 anche per eventuali visite domiciliari. L'orario di apertura dell'ambulatorio è quotidiano dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 19.00.

Sëlva zacan

Lecurdanzas da ntlëuta



Dan 35 ani - l "Giro" ruva te Sëlva.

Nosc luech ie bele stat sies iedesc travert de na tapa dl "Giro d'Italia", una dla garejedes de roda plu mpurtantes te Europa y sun l mond. L suzes y la aculienza da pert dla jënt fova uni iede grandiscima. Sambën ie l "Giro" passà mo n grum d'autri iedesc tres Sëlva canche l jiva via per i Jëufs de Sela y Frea. Storica ie stata la tapa di 31 de mei dl 1953 canche sun i jëufs de Sela y Pordoi fovel almanco 50.000 persones a ti cialé ai atlec dala roda cun 250 curieres y 7.000 auti.

Fotografia y nfurmazions ora de "Nosta Sëlva" dat ora dal Cunsëi de Furmazion de Sëlva

UDIENZES - SPRECHSTUNDEN - UDienze

Sun apuntamënt
Auf Terminvereinbarung
Su appuntamento

DEMETZ ROLAND

Ambolt / Bürgermeister / Sindaco
uni merdi y uni vënderdi **10:30 - 12:00**
jeden Dienstag und Freitag / ogni martedì e venerdì

INSAM IVO

Vizembolt / Vizebürgermeister / Vicesindaco
uni lunesc / jeden Montag / ogni lunedì **8:30 - 9:00**

SENONER CHRISTINE

Assessëura / Referentin / Assessora comunale
uni merdi / jeden Dienstag / ogni martedì **15:00 - 16:00**

SENONER MARTA

Assessëura / Referentin / Assessora comunale
uni merdi / jeden Dienstag / ogni martedì **15:30 - 16:00**

CUNTAT - KONTAKT - CONTATTO

ZENTRELA / ZENTRALE / CENTRALINO

tel. 0471 772111 - fax 0471 772100

Ufize demografich/Meldeamt/Ufficio demografico	Tel. 0471 772113
Ufize dla chëutes/Steueramt/Ufficio tributi	Tel. 0471 772189
Ufize techich/Technisches Amt/Ufficio tecnico	Tel. 0471 772151
Polizai de Chemun/Gemeindepolizei/Polizia comunale	Tel. 0471 772126

Per n numer de telefon diret di ufizes o di funzioneres y
per e-mails persuneles possen cialé do te www.selva.eu

.....

Per mandé na email ufiziela präibel adurvé chësta:

wolkenstein.selvadivalgardena@legalmail.it
o/oder/oppure info@selva.eu

Für den elektronischen Schriftverkehr bitte die zertifizierte
E-Mail Adresse verwenden / Usare l'indirizzo di posta elettronica
certificata per la corrispondenza via e-mail.

.....

CHËSTA PLATA VËN MANDEDA A

IMPRESSUM

Sëlva Ncuei ie registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97 y
vën ora 6 iedesc al ann - La plata vën data ora dal Chemun de
Sëlva (BZ). L diretëur respunsabl ie Georg Mussner y l cumité
de redazion ie metù adum da Andreas Auer, Miriam Mussner
y Marta Senoner.
Adres: Sëlva Ncuei, streda Nives 14, 39048 Sëlva (BZ)
selvancuei@pentagon.it
Fotografies: Alex Runggaldier, archiv de Chemun
Layout: www.pentagon.it - Stamparia: Karodruck (Frangart).

